



# KANIZSAI ÚJSÁG

FÜGGETLEN  
POLGÁRI  
HETILAP



XXI. évfolyam (726) 44. szám – Magyarkanizsa, 2014. november 6. – Ára: 40,00 dinár

## Őszutó



**Hamarosan számítógépes tanfolyamok  
indulnak a Cnesában**

**A budapesti Ferencváros Labdarúgó Klub  
stábja Tóthfaluban**

**Mártírokra emlékeztünk**

**55 millióval csökkent a községi  
kötségvetés**

ISSN 1451 - 7051



9 771451 705004





24420 Magyarkanizsa, Főter 9  
Tel.: 024/873-055  
Kontakt: 063/7-814-470



www.keramikakanjiza.com



KISKERESKEDÉS  
A GYÁR TERÜLETÉN



Nyitvatartás: 8.00 - 16.00  
Szombaton: 8.00 - 13.00  
tel: 024 874 449

# ÚJRA DIVAT A VEZETÉKES TELEFON!

- 1 TARTSD MEG A RÉGI TELEFONSZÁMOD
- 2 HOZD ÁT A HÁLÓZATUNKBA
- 3 TÖBB MINT 50%-KAL KEDVEZŐBB HAVIDÍJ
- 4 BESZÉLGESS INGYEN SZOMSZÉDAIDAL, CSALÁDODDAL, BARÁTAIDAL HÁLÓZATON BELÜL
- 5 TELEFONÁJ KÜLFÖLDRE OLCSÓBBAN



ST CABLE



## "PIKTURA"



MOLER - FARBAR  
SZOBAFESTŐ - MÁZOLÓ

Újházi Ákos  
Magyarkanizsa, Fehér Ferenc 36.  
Tel.: 063/8-663-087  
024/4877-347



zlátara

ékszerész

# „PASTOR”



órák, ezüstékszerek  
nagy választékban

24420 Kanjiza

Glavna 9/D

Tel: 024/873-273



Könyvviteli és szoftver  
szolgáltatások  
Magyarkanizsa  
Fő utca 2/II.  
Tel. 024/873-314

# Unisoft

## ÚJ KANIZSAI ÚJSÁG

### FÜGGETLEN POLGÁRI HETILAP

Alapító és kiadó a tóthfalusi LOGOS-print d.o.o., 24427 Tóthfalu, Kossuth u. 4. tel. és fax: (024) 887-140

Felelős vezető:  
Deák Verona

Szerkesztőség:  
Logos-print Kft.  
Kossuth utca 4/a  
24427 Tóthfalu  
Folyószámla:  
265-242031000125-58

Alapító főszerkesztő:  
Dr. Papp György

Felelős szerkesztő:  
Jenei Klementina

Munkatársak:  
Aranyos Á. Klára, Gyetvai Szabina (műszaki szerkesztés), Bódó Sándor, Csápek József (egyházi hírek), János Károly, Koprivica Aranka, Losoncz Ernő (sport), Miskolci Magdolna, Molnár Csikos Benedek, Pósa Károly, Teleki Mária (humanitárius tevékenységek), Valkay Zoltán • Fotók: Iván László, Puskás Károly • Készült a tóthfalusi Logos-print d.o.o. nyomdában • Felelős vezető: Deák Verona • Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg, és nem adunk vissza • Egyes szám ára 40 dinár • Előfizetés egy évre 2080 dinár, fél évre 1040 dinár, negyedévre 520 dinár postaköltséggel • E-mail: [uku@stcable.rs](mailto:uku@stcable.rs)

LAPUNK  
KÖVETKEZŐ SZÁMA  
2014. NOVEMBER 13-ÁN  
JELENIK MEG.



Az Új Kanizsai Újság megjelenését Magyar Kanizsa önkormányzata, a Magyar Nemzeti Tanács, valamint a Kulturális és Tájékoztatási Minisztérium támogatja.

CIP - Каталогизација у публикацији Библиотека Матице српске, Нови Сад 659.3(497.113)

Új kanizsai újság –  
Független hetilap / Fő- és  
felelős  
szerkesztő Papp György. – 1  
évf., 1 sz. (1994) – Tóthfalu :  
Logos-print, 1994-, 30 cm.  
Dvonedeljno.  
ISSN 1451-4051  
COBISS.SR-ID 62375186

# Vámpírok bálja

Még most is úgy tanulják a gyerekeink, hogy sosem kellettünk senkinek. Mi egyfajta pária szerepben, lesajnáltan, hamis történelmi mítoszainktól kótyagosan éltünk itt, Közép-Európa szívében, a Kárpát-medence vajt teknőjében. Írott ezer évünk csupa mese lenne. Ami előtte volt – az meg rossz vicc. És ha valaki nem tudná, nemhogy a nemzeti emlékezetünk hamis, illúziókat kergető, de minden szokásunk, jó tulajdonságunk, a hitünk, sőt a nyelvünk is idegen eredetű. Amolyan – lopott holmi. A mi szegényeinkre, amiért a földműveléstől kezdve a mesterségekig, az államszervezéstől a művészetekig, az összes fortélyt rendre másoktól, tőlünk valamiért sokkal tehetségesebb népektől kellett eltanulnunk. Kész csoda, hogy megmaradtunk! Hovatovább közünk sincs már a magyar őseinkhez, hisz egy olvasztótégely ez a nép. Megannyi szlávnak, germánnak, bevándoroltaknak, jöttment nációknak a keveréke: mantrázzák előszeretettel. Ahogy nagy nehezen rokonalanságunkat orvosolták, és meglelték legközelebbi tejtetstvéreinket – abban sem volt köszönet. Miféle ázsiai büszke múlt? Szkíták, hunok, avarok, Attila öröksége? Még mit nem! Nyírfakérget zabáló, nyers heringen tengődő ősök, kőkorszaki szakik, a szibériai tajga éhenkórászai – ezek a magyarság legközelebbi vérrokonai.

Miután szigorú önvizsgálatot tartottunk, álljunk meg egy polgári szóra!

E nagyon ismerős lekezelő hozzáállásnak gyanús a szaga. Bűdös: ha tetszik. Ugyanis mindazon becsmérő hangok, amik immáron évszázados tradícióból oly vehemensen mocskolnak mindent, ami magyar – kezdenek falsak lenni. Régebben csak a vajtfulűeknek tűnt fel a hamis kórus hiteltelen áriája. Mára viszont kihallani a disszonanciát, hisz a csapból is ez ömlik. A kevesebb lehet: több lenne. De akik ennyire igyekeznek alulértékelné bennünket, azok mostanság mintha kissé elvetették volna a sulykot! Kapkodnak, ezért hibáznak. Hiteltelenségük tudatában egyre veszettebb dühvel szajkózzák régi, túlon túl régen megcáfolt vádjait.

Ma, november 6-án, valamikor 1921-ben, a Nemzetgyűlés az 1921. XLVII. törvénycikk által kimondta a Habsburg-ház trónfosztását. A magyar történelem során negyedszer! Ugye értik? Négyyszer mutattunk ajtót valakiknek, akik mindezt úgy köszönték meg, hogy még vadabb elszántsággal, szó szerint tüzzel-vassal irtották tovább a szellemiségünket, örökségünket, a nyelvünket és a hagyományainkat. Sokszor: magát a nemzetet. Ha engem négy ízben hajítanának ki egy ismerős házból, oda ötödször nem

akarnék bemenni. Akinek négyszer verik le a fejéről a koronát, az hallgasson, vagy minimum kérjen elnézést.

Csakhogy időnként megéri a fapofát fölvenni, és bécsi kölnis batisztkendőnk az orunk alá szorítva visszasomfordálni a gerendás konyhába. Mások pecsenyéjéhez. A magyarok asztalához.

Mert legbelül, a minket csepülőlk bizony nagyon is jól tudják, mi a valós értéke nem csak ennek a területnek, hanem ennek a népléleknek is. Hisz az igazságos emlékü Mátyásunk óta ebből a kincsesbányából orozzák el nem csak az anyagi, de a szellemi javaink jó részét is. Tették mindezt hajdanában rizsposros parókában, ránk erőltetett háborúkkal, majd mélyen igazságtalan békékkel, néha kicsit akasztgatva, néha föbe lövetve, vagy kiszolgáltatva mások kényének kedvének: de kegyelmet soha nem ismerve. És igen! Évszázadonként többször elárulva bennünket. Sűrűn-sűrűn szövetségesként... A jelen időkben meg már öltönyösen, nyakkendősen, mintha a méregdrága akataskával együtt járna a megfellebbezhetetlen igazság is. Nem jár együtt. Sőt, az idő azt igazolja, hogy az Armani vagy Versace öltönyökben feszítők vélt igaza helyett a Pistáknak, Józsiknak és Maris néniknek lesz igazságuk. Akik ugyan nem szaglanak semmiféle parfümtől, csak ennek a visszájára fordult világnak a bukáját kénytelenek egy ideje szagolni – mert üleppel van fölül a semmi, és fejfelé lefelé lóg az értelem. Egy cirkuszi porondon, de a valóság hágsóján. Azon a valóságán, ami annyira csípi a sok finnyásnak, tudálekosnak a szemét.

Korunk cirkuszponyvája alatt most éppen nincs okunk nevetni. A bohóc csetlik-botlik ugyan, ám esze ágában sincs az igazságot kimondani. Inkább pénzért hasra vágja magát, és ezért a porondmester esténként prémiumot tesz a zsebébe. Amott ketreces állatokat hergelnek beteg lelkű, személyiségzavaros idomárok – a medve már letépte láncát, nézi verben forgó szemmel, kit téphetne széjjel. Fogatlan az oroszlán, és a krokodil a bőrét árulja, táskák alapanyagának. A trapézon halálos szaltók helyett haláli unalmas bakugrásokkal váltogatják helyüket a flitteres akrobaták. Csupa ismerős, de szomorú arc!

A majom viszont jól érzi magát. Űl a lelátó egyik sarkában. Magában vidul. Tudja, hogy éjfélkor megszólal a gong, és lekerül mindenkiről a smink, a púder.

Akkor a cirkusz – vámpírok báljává fog változni.

Pósa Károly





# VISSZAPILLANTÓ

**VISSZAPILLANTÓ**  
2014. 10. 28. – 2014. 10. 03.

## HATÁRON INNEN

A horgosi határátkelőhelyen múlt szerdán, a kora reggeli órákban megakadályozták 50 ezer euró illegális becsmepészését. A valutát egy 25 éves montenegrói egyetemistánál találták meg, aki autóbusszal utazott Frankfurtból Belgrádba.

Az Európai Unió felfüggesztette a Slobodan Milošević és a hozzá köthető személyek elleni szankciókat. **Mirjana Marković** kijelentette, családjának nincs és soha nem is volt tulajdona az Európai Unióban. Az egykori jugoszláviai és szerbiai elnök Oroszországban élő özvegye a hírre csak ennyit mondott: „Mindenképp Szerbiában van.”

A Köztársasági Választási Bizottság közzétette a vasárnap, október 26-án megtartott magyar nemzeti tanácsi választások hivatalos összesített eredményeit. A jelentés szerint a magyar nemzeti kisebbség külön választói névjegyzékére összesen 137.111 személy iratkozott fel, közülük a 392 szavazóhelyen 55.673 személy adta le voksát.

Az október 26-án lezajlott nemzeti tanácsi választásokon Vajdaság településeiben számos magyar polgár nem élhetett a választás jogával, közölte a Vajdasági Magyar Szövetség. **Pásztor István** pártelnök bejelentette, hogy a VMSZ máris megtette az első lépéseket annak érdekében, hogy a jövőben hasonló ne fordulhasson elő.

A szerbiai adóhatóság megkezdte az ügyvédek számláinak zárolását, mert a már 40 napja tartó ügyvédsztrájk ideje alatt nem fizették adókötelességüket.

A szerb kormány elfogadta azt a szabályzatot, amely rendet teremt a gyógyszerpiacon, minek következtében a gyógyszerek akár 30-50 százalékkal is csökkenhetnek.

A tartományi kormány küszöbön álló átalakítása lényegében nem fogja megoldani a vajdasági hatalmi válságot, jelentette ki Pásztor István, a tartományi képviselőház elnöke. Megítélése szerint a bejelentett kormányátalakítás annyit ér, mint halottnak a csók.

Hetven év után megszületett az a szerbiai rendelet, amely eltörölte a Csúrog, Zsablya és Mozsor magyar lakóinak kollektív bűnösségét kimondó jogszabályt – jelentette be **Aleksandar Vučić** szerb miniszterelnök vasárnap Szabadkán, az 1944–1945-ben kivégzett ártatlan áldozatok tiszteletére rendezett megemlékezésén.

Olyan termékekről készített fotót egy nő Újvidéken, az ügynevezett nejlonpiacon, amelyekről feltételezhető, hogy a májusi árvizekben károsultak megsegítésére szánt humanitárius segélycsomagokból származnak. A higiéniai eszközökön és babáknak való készítményeken világosan látható a csomagolásra írt nagy H betű, amit a gyűjtéskor éppen a visszaélések elkerülése végett írtak rá az adományokra.

A vajdasági parlament képviselői hétfőn megszavazták a tartományi kormány átalakítását, majd az új tartományi titkárok le is tették esküjüket a képviselők előtt. Az átalakított kormányt a Vajdasági Magyar Szövetség támogatása nélkül szavazták meg.

## HATÁRON TÚL

Másodpercekkal az indítás után felrobbant az Antares amerikai hordozórakéta, amely a Cygnus elnevezésű teherűrhajót juttatta volna el a Nemzetközi Űrállomásra (ISS) – jelentette kedden az amerikai űrkutatási ügynökség (NASA) internetes csatornája.

Az ősrobbanás elmélete, miszerint a világegyetem 13,7 milliárd évvel ezelőtt keletkezett, és az a felfogás, amely szerint a földi élet az evolúció révén keresztül alakult ki, nem összeegyeztethetetlen a teremtésről szóló katolikus tanításokkal – mondta múlt kedden **Ferenc pápa** a Vatikánban.

Románia és a Moldovai Köztársaság egyesülni fog, amikor a románok többsége mindkét országban ezt akarja majd, mert senki sem veheti el egy néptől azt a jogot, hogy egyesüljön – jelentette ki **Traian Basescu** román államfő.

Svédország elismeri a palesztin államot – jelentette be **Margot Wallström** külügyminiszter a múlt csütörtökön.

**Victor Ponta** szociáldemokrata (PSD) miniszterelnök és **Klaus Johannis**, az ellenzéki Keresztény-liberális Szövetség (ACL) államfőjelöltje került a romániai elnökválasztás november 16-ai második fordulójába a vasárnapi voksolás lezárása után közölt exit poll becslések szerint.

Több mint 13 évvel az eredeti tornyainak 2001. szeptember 11-én történt lerombolása után hétfőn újraindított a New York-i Világkereskedelmi Központ. Az új, 104 szintes épületbe a Condé Nast kiadóvállalat alkalmazottai kezdték meg a beköltözést. A 3,8 milliárd dollárból felhúzott felhőkarcoló építkezési munkálatai nyolc évig tartottak.

*Összeállította: Bödő Sándor*

## A községi képviselő testület XX. ülése

## 55 millióval csökkent a községi költségvetés

– Drágult a személyszállítás – Korszerűsödik a gypmesteri szolgáltatás – Velebiten decemberben szavaznak a helyi járulék bevezetéséről – Tíz képviselő hiányzott a KKT üléséről –

Az előző módosításkor elfogadott 950 millióról 895 millió dinárra módosította az idei községi költségvetést pénteki ülésén Magyarkanizsa községi képviselő testülete. Az 5,7 százalékos csökkentés ebben az évben már a negyedik költségvetési módosítás.

– A költségvetés újabb kiigazítása, amire azért volt szükség, mert a költségvetési bevételek az év első kilenc hónapjában csak 54 %-ban valósultak meg, nem veszélyeztetni az eszközök felhasználóinak alaptevékenységét, és biztosítottak az eszközök a már megkezdett vagy befejezés előtt álló beruházásokra is. A módosítással több költségvetési tétel is megváltozott, mivel csökkent a munkabérek utáni adó és az önkéntes hozzájárulásokból származó bevétel is, hisz a helyi közösségek többségében nincs helyi járulék. Növekedett viszont a magánszemélyek vagyonadójából származó bevétel, amibe már beletartozik a földadó is. Az előző évben 18,5 milliót fizettek a polgárok a ház- és a lakásadó címén, a földadóval azonban 40 millióra növekedett ez a bevételi kategória – mondta **Domonkos Tibor**, a pénzügyi, költségvetési és helyi adóigazgatási főosztály vezetője.

Hosszú vita után a képviselők – két ellenzéki képviselőcsoport szavazásáról való kivonulása ellenére – szavazattöbbséggel jóváhagyták a Brantner Hulladékgazdálkodási Kft. ármódosítási kérelmét. Az október elsejével hatályba lépő árjegyzék értelmében adó nélkül minden háztartásnak 133,47 dinárt kell fizetni személyenként a hulladékszállításért. A szociális hátrányban élő családoknál ez 100,93 dinárt tesz ki. A jogi személyek és vállalatok a hulladéktárolók méretétől függően 510,40 (120 lit.), 1020,80 (240 lit) dinárt fizetnek majd, az 1.100 literes konténer használók havi szemétdíja pedig 4.796 dinár lesz. Az oktatási és közintézmé-

nyek esetében nem növekedett a szemétdíj, ők továbbra is 21,59, illetve 26,92 dinárt fizetnek négyzetméterenként. A cég igazgatója a működési költségek drágulásával indokolta az ármódosítási kérelmet, de hozzátette, hogy Magyarkanizsa községében két éve nem emelték a tarifát, ezért itt a legolcsóbb a hulladékszállítás. Az ellenzéki képviselők mondvascsinálnak tartották az indoklásban felsorolt adatokat és tiltakoztak az áremelés ellen, főleg amiért azt a bérek és nyugdíjak csökkentésekor, ráadásul a tél küszöbén kezdeményezi a szolgáltató. Tiltakozásuk jeléül szavazáskor kivonultak a teremből. Mivel a testületi ülésen mindössze 19 képviselő volt jelen és mások nem követték példájukat, a benn maradt 15 képviselőből 12 igen szavazat (három tartózkodó mellett) elegendő volt az új tarifa elfogadásához.

Itt hangzott el a megjegyzés, hogy hol van tíz képviselő az ülésről. Ellenzéki vélemények szerint többen csak azért maradtak távol, hogy ezzel megkönnyítsék az új hulladékszálítási díj elfogadását, vagy csak magukat akarták mentesíteni az általuk sem indokolt áremelés meghozatalának felelőssége alól.

Gypmesteri szolgáltatásának bővítésével a Komunalac Kommunális Közvállalat új árkategóriákat vezetett be árjegyzékébe. Az elsősorban nagytetű állati tetemek elszállítását a két vajdasági tetemmegsemmisítőbe a közvállalat speciális járművel végzi, de a megtett kilométer mellett a munkacsoport kiszállási díja, a jármű fertőtlenítési díja és a tetem súlyából eredő díjköltség is az új szolgáltatás díjszabásához tartozik, amelyek közül a szállítási költ-



ség az elhullott állat tulajdonosát terhel. A dögtetető továbbra is funkcionál, de oda elsősorban a kistestű állatok tetemei kerülnek majd.

A képviselők elfogadták az önkéntes helyi járulék bevezetésére vonatkozó népszavazás kiírását Velebiten. A referendumot december első hetében tartják meg. A tervek szerint a helyi járulékot a fennálló középületek és közterületek karbantartására, a helyi közösség és szerveinek működésére, valamint sport- és művelődési rendezvények támogatására fordítják.

Az ülésen elfogadásra került az Alapfokú Zeneiskola 2013/14-es iskolaévben végzett munkájáról szóló jelentés és az intézmény 2014/15-ös munkaterve is, továbbá személycserékre került sor a különféle bizottságokban és néhány oktatási intézmény iskolaszékében.

Bödő Sándor  
Fotó: Puskás Károly

## Napsugaras Ősz

A Magyarkanizsai Nyugdíjas Egyesület holnap, azaz pénteken, szeretettel várja kedves tagságát a Napsugaras Ősz rendezvényére. A kellemes hangulatú rendezvénynek ígérkező eseményre a Nyugdíjas Otthonban kerül sor 15 óra 30 perckor.

## Mártírokra emlékeztünk

Községünkben hagyomány, hogy minden évben, november 2-án, a Halottak napján közösségi megemlékezést tartunk mindazokról, akik egy népért, egy hazáért haltak hősi halált, vagy pedig egy közösséghez, néphez tartozás miatt váltak vértanúáldozatokká.

A nagytemetőben délután 3 órakor az 1944-es áldozatok közös síremlékénél leróhatták kegyeletüket a polgárok, de azon kanizsaiakról is megemlékeztek, akik jeltelen tömegsírokban nyugszanak valahol, ismeretlen helyen. Akiket a sokat felemlegetett 1944-es őszön ártatlanul, kegyetlenül megkínózva kivégeztek, CSAK azért, mert magyarok voltak.

A megemlékezés a Cifraszűr vegyes karral kezdődött, akik elénekelték nemzeti imánkat, a magyar himnuszt, majd Bagi Gábor szavalata hangzott el.

A megemlékezés kapcsán ünnepi beszédet mondott Forró Lajos történész, részletesen említve az elmúlt hetven év szörnyű eseményeit, a magyarírtást, s kijelentette: kollektív bűnösség nem létezik. Egy nép nem



felelhet néhány ember gaztettei miatt, de a gyilkosoknak nevük és arcuk van – hangsúlyozta.

Dr. Zapletán Géza esperes-plébános megtartotta az alkalomhoz méltó egyházi szertartást, majd a koszorúzás következett. A kegyelet virágait helyezték el az önkormányzat képviselői, Magyarország főkonzulátusáról dr. Menyhárt Attila konzul, az MNT képviselője, a helyi közösség elnöke, a VMSZ központi és községi szervezetének képviselői, a Demokrata Párt községi szervezetének képviselői. A Délvidékkutató Központ nevében is koszorú került az emlékhelyre, valamint a Nyugdíjasok Egyesületének megjelent tagjai is elhelyezték az emlékezés virágait.

A Cifraszűr előadásában a Szózat elhangzása után az első világháborúban elesett katonasíroknál is elhelyezték a megemlékezés koszorúit.

Tanítványainknak, gyermekeinknek, unokáinknak is meg kell tudniuk, mi is történt azokban a vérzivataros időkben, s erről nekünk kell őket felvilágosítani, s emlékeztetni, hogy soha ne felejtsék el a mártírokat!

AK

Fotó: Puskás Károly

## Hamarosan számítógépes tanfolyamok indulnak a Cnesában

A Cnesa Oktatási és Művelődési Intézmény oktatási részlegében folyamatosan különböző tanfolyamokra lehet jelentkezni, mint arról már korábban beszámoltunk, a nyelvtanfolyamok már szeptembertől megkezdődtek, de újabb kurzusok megszervezését is tervezik a szervezők. Mert a tanulás, az újabb ismeretek elsajátítása iránt valóságos igény van.

A Cnesa oktatásszervezője, **Kónya Róbert** elmondta, hogy a számítógépes tanfolyamok iránt folyamatosan érdeklődnek, az élet-hosszig tartó tanulás világát éljük, a számítógépet használók száma egyre gyarapszik. Napjainkban a komputerhasználat nem korhoz kötött, az idősebb korosztály is szükségét érzi annak, hogy elsajátítsa a számítógép használatát. Nekik főként az ismerősökkel, rokonokkal, barátokkal való kapcsolattartást, kommunikációt könnyíti meg vagy teszi lehetővé.

**A hamarosan induló számítógépes tanfolyamra melyik korosztály, milyen érdeklődési körű leendő hallgatók jelentkezését várják?**

– Várjuk azon szépkorúak, aktív nyugdíjasok jelentkezését, akik még nem sajátították el a számítógép használatát, valamint azok a munkavállalók jelentkezését is, akiknek a feladataik elvégzéséhez szükségük van a komputer használatára. A hallgatók a tanfolyam alatt megtanulják a számítógépes alapismereteket, a táblázatkezelés és a szövegszerkesztés alapjait, Skype használatát, levelezést, betekintést nyerhetnek a Facebook közösségi oldal világába, valamint az interneten való böngészést is elsajátíthatják. Kezdők és haladók részére egyaránt megszervezzük az oktatást.

**Az alaptanfolyam illetve a haladók számára szervezett tanfolyamok miben különböznek?**

– A számítógép bekapcsolásától kezdve az informatikai alapismereteket, a programok használatát tanulhatják meg a gyakorlatok során a kezdő kurzusra iratkozott résztvevők. A haladó tanfolyamot azoknak javasoljuk, akik előtudással rendelkeznek és ennél a tanfolyamnál kizárólag a szövegszerkesztés és a táblázatkezelés lesz a tananyag terveink szerint.

**Kapnak-e visszajelzéseket a szervezők a tanfolyamokon résztvevőktől?**

– Számunkra mindenképpen pozitív visszajelzés az, amikor például egy alaptanfolyamon résztvevő hallgató igényli, hogy haladó kurzuson is részt vegyen, mert az itt szerzett alaptudását a mindennapjaiban tudja hasznosítani, a haladó tanfolyam által pedig bővíteni és újabb ismereteket szerezni. A tanfolyamokon Magyarai Attila az előadó, aki mindig igyekszik a hallgatók igényeinek megfelelő tananyagot összeállítani, mert a gyakorlati oktatás során derül ki, hogy mely témakörökben merül fel a legtöbb kérdés és konkrét példák, feladatok során az adott kérdésekre mindenki választ kap.

**A tanfolyamok mennyibe kerülnek?**

– A hatvan iskolai órából álló tanfolyamon való részvétel ára 15 600 dinár, amit 6 egyenlő részletben is lehet törleszteni.

A tanfolyamokra november 14-ig lehet jelentkezni, bővebb felvilágosításért pedig hívják a következő telefonszámok egyikét: 024/873-043, 024/874-077, 024/875-410-es.

Major Ibolya

A múlt héten megjelent A VI. Görgy Artúr történelemverseny című cikkben sajnálatos elírás történt. Helyesen a mondat így hangzik: A dobogós 2. helyért a jutalom egy kirándulás az olaszországi doberdói-fennsíkra, amelyre tavasszal kerül sor. Az érintettek és a cikkíró elnézését kérjük.



# Tóthfalu maga a Vajdaság!

– Október végén rangos vendég látogatott községünk kis településére –

Két, tartományi támogatással megvalósított projekt apropóján október 29-én Tóthfaluba látogatott **Miroslav Vasin** tartományi gazdasági munkaügyi, foglalkoztatási és nemi egyenjogúsági titkár. A vendéget a tájház udvarán népdalokkal, citeramuzsikával, kézműves foglalkozásokkal, régi mesterségek bemutatásával, házi finomságokkal, lankadt pitével, csőrege fánkkal és jóféle fityókos házi pálinkával fogadták.

Az egyik projekt a Hagyományok háza berendezésének finanszírozása volt, amire Tóthfalu 200 ezer dináros támogatást nyert. Ebből a pénzből padokat, asztalokat és széke-

ket vásároltak az újonnan épült, nyitott, udvari pavilonba, de futotta szövőkeretek és szövőállványok vásárlására is. Az ügyes kezű helybeliek be is mutatták vendégüknek, hogyan tudják felhasználni a támogatást.

Miroslav Vasin tavaly járt először Tóthfaluban, amit akkor látott, egyenesen lenyűgözte. Azonnal eldöntötte, hogy igyekszik jobban odafigyelni erre a kis közösségre, ahol nem csak őrzik az igazi vajdasági értékeket, hanem újakat is teremtenek. A titkárság támogatásával el is készítették egy kisfilmet Tóthfaluról, amelyet fél évvel ezelőtt Újvidéken láthatott először a nagyközönség, de azóta már számtalan helyen bemutatták. Most végre a tóthfalusiak is megnézhették.

– Már tavaly eltökéltem, hogy azt, ami itt van ebben a kis faluban, meg kell mutatni a világnak. Mindenkinek látnia, tudnia kell, hogy egy ilyen kis közösségben is létezhet ilyen iskola, labdarúgó akadémia, templom, művelődési ház és tájház is, és mindaz, amivel itt önök foglalkoznak. Egy összetartó, egyet akaró közösség sok mindenre képes, nekünk csak mögéje kell állni és segíteni célkitűzéseinek megvalósításában. Mindazzal, amivel rendelkezik, Tóthfalu maga a Vajdaság – mondta Miroslav Vasin.

Az Ifjúsági Központban **Bata Ferenc**, a falu elnöke, megköszönve a tartományi támogatást, közelebbről is bemutatatta a települést, **Lékó Lajos**, Tóthfalu gazdaságfejlesztési tanácsadója és **Faragó Zoltán** turisztikai felelős pedig vázolták fejlesztési elképzeléseiket és bemutatták turisztikai potenciáljukat, amelyet a meglévő tartalmak mellett arra alapoznak, hogy például az idén már több mint 3.000 turista látogatott Tóthfaluba, ötször annyian, mint amennyi a falu lélekszáma.

A látogatás alkalmával a vendégek, akik között ott volt **Huzsvár Ervin**, a magyarkanizsai községi elnök helyettese, **Sátai Róbert** és **Halász Mónika**, a Községi Tanács tagjai, megtekintették az iskola és a templom közötti tér új közvilágítását, ami a Falu a képeslapról elnevezésű, ugyancsak tartományilag támogatott projekt keretében valósult meg.

*Bödő Sándor*

*Fotók: Puskás Károly*



## Novemberi színek

Képzelnék el – csak a játék kedvéért –, hogy ezen az ideai őszen nekünk minden tökéletesen sikerülni fog. Jókat főzünk a kert végében, meg-megkavargatjuk a sárga deliseszből való cefrét, és ettől a tömény, boldogságos almaillattól a november elejei alkonyunk odörje még nagyon hosszasan fog emlékezetünkben megmaradni. Majd meglessük a fogyatkozó lombkoronákon nézelődő madárkákat, és amint ránk köszönt a korán érkező este, behúzódunk a meleg szobákba, a kályhák, kemencék, fűtőtetek mellé, s míg a zománcozott bögrékből apró kortyonként isszuk kései mentateánkat, egy pillanatra el-elgondolkodunk azon, mennyire helyénvaló is ez így! Milyen szerethető szögletén vagyunk a világnak!

Képzelnék el, hogy a hebehurgia, kapkodó nyár végre odébb kotródott erről a vidékről. Most az őszi ideje járja, és ha a Tisza mellett sétálunk, vagy kerékpárral járjuk a környéket, nem győzünk ámulni ennek a komoly, az esztendőt lezáró évszaknak a bűbáján. Az őszi nagy művész. A nagyok között talán a legnagyobb. Elfogult vagyok iránta. Hiába: szeretem és tisztetem. Mert olyan pőrén, és mégis gazdagon tud mutatkozni. Mert nem vezett ki belőle a méltóság, és üzenetként mindig a holnaputáni érzéseket hordozza. Az őszi – és különösen ez a mostani novemberünk – számomra nem szép, és nem érdekes. Csak eredeti. A folyó az ágyában van. A kukorica egy részét begórézták. A tapsok, a zeneszó elült, és a rózsák is elnyíltak. Illékony emlékek a temetőinkben, mióta



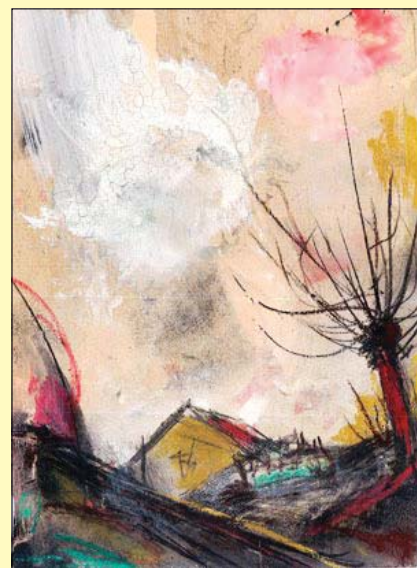
az utcákon gyenge őszi szél neszezik a fák között. Minden a helyén. Csak a falragaszok málladoznak, áznak vagy száradnak szét a város legkülönbözőbb pontjain.

Éppen, amiért ennyire őszi tud lenni ez az őszi, igazsága is van neki. Bele kell törődnünk, hogy az igazság olykor néha túl nagy áldozatot követel tőlünk. Nagyobbat, fájdalmasabbat annál is, amit – esetleg – elviselhetőnek gondolunk. Olyan tétel a november igazsága, aminek akordja ilyentéjt szokott megpendülni a mellkasunkban. Minden sárguló, megszáradt, földre lepergő levélben ott a létezés titokzatossága. Furcsa, hogy mindegyre csak akkor döbbenünk rá, amikor az elmúlással szembeesülünk. Talán kicsit méltánytalanul érezzük ezt a kiismerhetetlen folyamatot. A világ rendjét, a ciklusokat, milliárdnyi esztendő szünni nem akaró körforgását, aminek fegyelmes összhangjában epizódszerep jut az emberi fajnak. Nekünk, egyenként – meg még annyi sem.

Persze, a pillanatot azért ki-ki a saját módján meg akarja ragadni. Hangot kiálltunk a reggeli ködgomolyba, belenézünk a folyóba, a hártásodó pocsolya tükrében kutatva látjuk tekintetünket, lépünk balra, aztán kettőt jobbra, megtáncoltatva az időt, miközben nagyon is jól tudjuk: az életünk bonyolultabb, misztikusabb, de frivolabb is attól, mintsem, hogy tánc lépésenként eltipegghetnénk, lefesthetnénk, leírhatnánk vagy szoborra, fotóra kimerevíthetnénk.

Mégis.

Próbálkozunk. Trükkök tucatját játsszuk meg minden adandó alkalommal, amikor a nagy egézből igyekszünk kiragadni valami keveset. Nem többet. Önigazolást. Tanúsítványt arról, hogy mégiscsak léteztünk. Volt dolgunk. Éreztük magunkat boldognak, néha féltünk, máskor le-



vertség vett erőt rajtunk, vagy éppen magányunkba temetkeztünk. De voltunk. Emberként, személyként végigléztünk, a reánk kirótt időt, miközben úgy akartunk hasznosnak lenni, ahogy egyedül, becsületesen, az lehetséges volt.

Lassan jön rá az ember arra, de előbb-utóbb megéri a fölismerés, hogy olyan sok minden – tulajdonképpen nem történhet velünk. Leég a házunk, lábunkat törjük, ötös lottót nyerhetünk, fölakaszthatnak, vagy elbocsátanak az állásunkból – a gondviselés pazar logikáját úgysem tudjuk megfejteni. Egy valamit viszont nem tehet meg velünk semmiféle hatalom.

A vágyainkat nem veheti el tőlünk senki. A legkitűnőbb perceinkben fogant dolgainkat. Hogy szándékunk tiszta volt, és jó óráinkban tudtunk nevetni a világon, önmagunkon, két kézzel széjjelmért szerencsénken vagy drámánkon. Ezt a szabadságot csak emberként, alkotóként lehet megélni. Mélyen vallom, hogy mindenkinek megadatik ez a kegyetlen, és mégis kegynek számító készség.

Nem hiszik?

Nézzenek szét maguk körül! A november festett palettáján az elízium színei. Üdve, kelleme a szemnek – akárki észreveheti. Hovatovább, ha másért nem – ennyiért is megéri.

*Szöveg és illusztráció: Pósa Károly*



# Jubilált a Rákóczi Szövetség ifjúsági szervezete

A magyarkanizsai Rákóczi Szövetség ifjúsági szervezete tavaly október végén alakult meg 11 alapító taggal, de Budapesten hivatalosan november elsején lett bejegyezve mint szervezet. Ebből az alkalomból tartották meg első jubileumukat a Taverna vendéglőben szombaton este. Mint azt **Sarnyai Noémi**, a szervezet elnöke elmondta, nagy örömkre szolgált, hogy pont a bejegyzés napján tudták megünnepelni az első születésnapot.

Az eltelt egy év alatt sokat tevékenykedtek, dolgoztak a fiatalok, s nem kis büszkeséggel állítják, hogy mára a tagság létszáma több mint húsz és ebből 13-14 aktív taggal dicsekedhetnek. Az alelnökük Bagi Gábor, a jegyzőkönyvvezetői teendőket pedig Pili Iona és Kardos Máté osztják meg, attól függően, hogy ki mikor ér rá, hiszen a tagság életkorát tekintve legtöbbször középiskolások, azok közül is harmadikosok, negyedikesek többnyire, habár az újonnan betársultak között vannak elsősök is, sőt olyan is, aki már munkaviszonyban van. Azonban mindenképpen az ifjúsághoz tartozó korosztály szerveződéseként említhetjük őket.



Sarnyai Noémi

A jubileum kapcsán – még ha csak az első is – mindig mérlegelni szokás az elmúlt időszakot, ezt megtették ők is. Sarnyai Noémi köszöntötte a tagságot és a megjelenteket, megköszönte azok munkáját, az együttműködést és külön köszönetet mondott Kávai Szabolcs történelemtanárnak, a tiszteletbeli elnöknek, aki a kezdetektől segíti, egyengeti munkájukat, s tanácsokkal látja el őket ha valamiben megtorpannak. Természetesen minden döntést a fiatalok hoznak meg, a tanár úr csak véleményt mond, tanácsaival irányít. Megköszönte mindenkinek, akik egy kicsit is hozzájárultak ahhoz, hogy az elmúlt időszak sikeres legyen. Beszámolt még arról, hogy az elmúlt egy év alatt több Rákóczi-

rendezvényen is részt vettek, azaz amit a budapesti Rákóczi Szervezet rendezett, de a községen belül is többször jártak különböző megemlékezéseken, szavalójuk állandó résztvevője a különféle alkalmi rendezvényeknek. Önkéntes munkájukkal is hozzájárulnak a közösség építéséhez, első ilyen megmozdulásuk tavaly volt, amikor a speciális tagozaton tanuló diákok számára ajándékokat gyűjtöttek és osztottak szét Mikuláskor, illetve karácsonyi ajándékként. Ezt a nemes és szép dolgot idén is szeretnék folytatni. A nyár folyamán a Yes civil szervezettel karöltve aktivistáik részt vettek a fűtécán elhelyezett muskátlik öntözésében. Erre az önkéntes munkára nagy hangsúlyt fektetnek, ezáltal is próbálják a fiatalokat bevonni a közösségi munkába.

Egyöntetűen leszögezték, céljuk a hagyományörzés, hagyományápolás és a fiatalok látókörének a bővítése. Humánus életfilozófiájuk van, hogy az ifjúsággal igenis foglalkozni kell, kimozdítani őket a minél nemesebb feladatok felé.

A nagyszerű Kanizsa Fesztren, az Európa napon sőt az ajvárfőző napon is ott voltak, segítettek, még paprikajelmezt is öltöttek magukra! Segítői voltak Forró Lajos történésznek a hungarikumok felkutatásában kérdőíveken keresztül, és a martonosi emlékházban is önkéntes munkát vállaltak fel.

A szervezet megtanulta a most oly népszerű pályázási módokat is. Magyarországra két alkalommal is sikeresen nyertek pályázatot, mégpedig a diákutaztatási pályázaton.



Először június 4-én utaztak Hódmezővásárhelyre és Ópusztaszerre, október 18–19-én pedig Kiskunfélegyházán jártak. Nagyon jó kapcsolat alakult ki a kiskunfélegyházi iskolával, ahol a kapcsolattartó a helyi iskolában dolgozó könyvtárosnő, az ottani Rákóczi Szövetség elnöke. A legnagyobb ifjúsági táborba is eljutottak Sátoraljaújhelyre, a Rákóczi-táborba, s ott is barátságok szövődtek. Megemlézték még a nagyváradi vezetőképzőn való részvételt is. Természetesen felnőtt, tapasztaltabb segítők is vannak, név szerint Bús János tanár úr, Kállai Nagy Iona és Bata Rózsa tanárnők, akik elkísérik őket a külföldi utakra. Bata tanárnő a szavazatok kiválasztásában segít és felkészíti a fiatalokat egy-egy alkalmi ünnepekre, megemlékező műsorra. Sarnyai Noémi elnök azt is elmondta, sajnos állandó székhelyük nincsen, de jó volna egy kis irodahelyiség, ahol a havi közgyűléseiket meg tudnák tartani, vagy még előadásokat is szervezhetnének. Az eseményektől függően néha hetente találkozniuk kell a vezetőséggel, a megbeszéléseket pedig nincs hol megtartani, jobb híján egymáshoz járnak el, ha valami fontos intéznievaló van. Nagyon örülnek viszont annak, hogy a tagság bővül,

s minden fiatal szeretettel várnak hogy kreativitásukkal kapcsolódjanak be munkájukba. Bárki, aki diák és középiskolás, szívesen fogadják.

Horgoson most van alakulóban a helyi (ottani) Rákóczi Szövetség, s a fiatalok alakítják meg. Velük is együttműködnek majd, átadják tapasztalataikat minden téren, de főleg az adminisztrációval és a bejegyzéssel kapcsolatosan.

A jubileumon a nemrég alakult The Free Rock zenekar játszott és egy nagyon jó buli volt!

AK

# Egy tál meleg étel minden rászorulóknak jár



Aki nyitott szemmel és füllel jár, napról napra megtapasztalhatja, hogy mindjobban romlik, és lefelé ível a gazdasági helyzetünk, mind több a szegény ember és munkanélküliek száma is növekszik. Ez a téma, ez a gond foglalkoztatja a polgárokat, emiatt állnak meg az utcán, a piacon, hogy elpanaszolják egymásnak nincs munkahelyük, volt, de munkaerő-felesleggé váltak. És a parlament beváltotta a „lelkiismeretes” és gyorsan hozott döntését, a bér- és nyugdíjsökkenést. Még vasárnap is üléseztek (persze busás napidíj mellett), hogy ne hogy kifussanak az időből, mármint a beharangozott november 1-jei időpontból.

Mivel majd ezen megszorító intézkedések által megváltjuk Szerbiát, az elherdált, külföldre lopott milliókat, a még létező vállalatok dolgozóinak szánalmas béréből és a nyugdíjából.

És a szegénység mindinkább nagyobb méreteket ölt, amelyet részben próbálnak enyhíteni a 2014. év szeptember közepétől újra elindult népkonyha által. Ez már több éve eredményesen realizálódott az önkormányzat és a Vöröskereszt együttműködésének köszönhetően. Erről beszélgettem **Cseszkó Mónikával**, a VK községségi szervezet titkárával.

– A népkonyhának az egész országban 110 felhasználója van, akik a Szociális Központ kritériuma, végzése alapján választottak ki – nyilatkozta a titkárnő. – Mi a Vöröskereszt részéről támogatjuk azt az elvet, hogy az idős beteg, magatehetetlen emberek kerüljenek a felhasználók közé.

Négy kiosztóhelyünk van: egy-egy Magyarokanizsán és Martonoson, kettő Horgoson. A szervezetünk a népkonyha programban a következő tevékenységekkel foglalkozik: fogadja és raktározza a Szerbiai Vöröskeresztől érkező tíz alapvető élelmiszert: a lisztet, amit a pékhez szállítunk, és abból állítják elő a napi fél kenyeret felhasználónként. A többi kilenc alapvető élelmiszer: olaj, bab, tészta, rizs, húskonzerv, zöldbabkonzerv, borsókonzerv, gyuvecskonzerv és fűszerkeverék. Mindezt időben megkapjuk.

**A szervezetnek tudtommal nincs konyhája. Hol készítik elő az ebédet?**

– Heti rendszerességgel szállítjuk a konyhákba az alapanyagot, azokba, amelyekkel a község megkötötte a szerződést. Ez az élelemmennyiség azonban nem elég ahhoz, hogy fél liter sűrű egytáléltet állítsunk elő, ezt szükséges pótolni. Mivel más támogató nincs, ezért a 2014-es évben a Magyarokanizsai Vöröskereszt minden egyes adaghoz kb. 5 dinár értékű friss élelmiszert vásárol, hogy megfelelő mennyiségű ételt tudjunk biztosítani.

Kiosztó a Vöröskereszt, amelyről a helyi polgárok is meggyőződhetnek, és havonta jelentést küldünk az önkormányzatnak és a Szerbiai Vöröskeresztnek, hogy mennyi adagot és kiknek főztünk.

Az éhínség világnapja október 17-én volt, és ennek kapcsán azoknak a településeknek, ahol nem működik a népkonyha, élelmiszercsomagot osztottunk szét, és ki is szállítottuk. Ezek a települések: Velebit, Völgyes, Oromhegyes,

Orom, Adorján, Tóthfalu, Kispiac. A csomag tartalma: 2 kenyér, 1 kg bab, 1 kg rizs, 1 kg cukor, 1 liter olaj, 1 csomag készétel és 1 uborkakonzerv. Az utóbbit a Geneza adta. A többit a saját eszközeinkből állítottuk össze, összesen negyven csomagot készítettünk és osztottunk szét.

**Hogyan és kik támogatása segít ebben a humánus akcióban?**

– Mi nem kaptunk erre külön eszéköt, hanem a felnöttek tagdíjából és az üzletekben elhelyezett kasszákból összegyűjtött személyes adományokból igyekszünk ezt megoldani, amelyek elég szűkösek, tekintve a jelenlegi kritikus gazdasági körülményeket. De a felsorolt adományokat mind erre a célra használjuk fel.

A szegénység elleni világnap alkalmából a községben még négy higiéniai csomagot osztottunk szét a kisbabáknak. Ezzel is támogattuk a gyermekes rászoruló családokat.

Végül a népkonyha kapcsán – személyesen is meggyőződtem róla – a rászorulóknak visszajelzései jók, pozitívak, mert szerintük az ebéd mindig friss, jóízű és meleg is. És ez nagy segítség azoknak, akik olyan szűkös anyagiak közt tengődnek, akiknek különben még egy tál meleg étel sem futná.

Ezért kellene kinyitni a szívüket és zsebüket azoknak, akik kiemelkedően magas szintű körülmények közt élnek, és támogatni a rászorulókat: Hisszük, higgyük, hogy akadnak majd ilyen jó emberek!

TM





# Ökolimpia



Amikor a hétfő délelőtti rendezvényre megkaptuk a meghívót, bevallom őszintén, fogalmam sem volt, sporteseményre vagy környezetvédelmi megmozdulásra hívnak bennünket. Csak a mellékelt magyarázat és program alapján világosodott meg, hogy az ökolimpia az tulajdonképpen a kettőnek egyféle ötvözete.

A Nőjünk fel a természettel összhangban mottóval a Szerb Olimpiai Bizottság (OKS) által útjára indított, első sorban az általános iskolásokat megcélzó szórakoztató projekt alapvető célja, hogy a gyerekek a sport és a szórakozás, a különböző sportműhelyek, versenyek és vetélkedők révén az olimpiai szellem részeseivé váljanak, megismerjék a valódi olimpiai értékeket, megértsék és tudatosítsák magukban a környezetvédelem fontosságát.

Az Ökolimpia Magyarokanizsa főterén, a városháza előtti kis parkban vette kezdetét, ahol a diákok öt tuját ültetettek el az olimpiai karikák elhelyezkedésének formájában.

Az alkalmi pólókba bújt kisdiákokat és tanáraikat elsőként **dr. Bimbó Mihály**, a város polgármestere köszöntötte, aki – mint korábbi aktív sportember – külön örömeinek adott hangot, hogy városunkban egy ilyen jeles rendezvényre kerülhetett sor. A polgármester után **Ryan Rolands**, az Egyesült Államok belgrádi nagykövetségének, a projekt fő támogatójának képviselője, őt követően pedig **Nataša Janković**, az OKS képviselője szólt az egybegyűtekhez.

– Az érdekes foglalkozásokon reményeink szerint a gyerekek nagyon sok új dolgot megtanulnak majd, közelebb kerülnek az olimpiai eszméhez, az olimpiai értékekhez, mint a játék öröme, a sportszerűség, a versenytárs iránti tisztelet, a szellem, a test és a lélek egyedisége, ezzel párhuzamosan megismerkednek és megbarátkoznak a környezetvédelem legfontosabb célkitűzésével és elvárásaival is. A rendezvény záróeseménye az igen látványos, úgynevezett ökofoci, amelyet egyedi

szabályok szerint játszanak a vegyes, fiúkból és lányokból álló csapatok. Az újrahasznosított anyagból készült labdát a játékosok seprűkkel igyekeznek beterelni az ellenfél kapujába – nyilatkozta Janković.

– Számunkra azért is fontos ez a rendezvény, mert egyrészt hosszú távon Magyarokanizsán a tömegsportot szeretnénk népszerűsíteni, másrészt az Ökolimpia üzenete gyakorlatilag ugyanaz, mint a mi Ifjúsági Irodánké, nevezetesen, hogy minél több gyereket vonzzunk ki a természetbe, hogy sportoljanak, mozogjanak, hogy már gyermekként szokjanak hozzá az egészséges életvitelhez – mondta **Krekuska Róbert**, a magyarokanizsai Községi Tanács idegenforgalmi, ifjúsági- és sportmegbízottja. – Mi azt szeretnénk, hogy diákjaink, kis sportolóink úgy cseperedjenek fel, mint ahogy a ma itt elültetett tuják fognak. Ha megfelelő helyre megfelelő fát ültetünk, az szépen fog fejlődni. Ugyanúgy, ha törődünk a gyerekekkel, ha rendszeresen foglalkozunk velük, ők is úgy fejlődnek majd, mint ezek az elültetett fák.

Az Ökolimpia, amelyen a magyarokanizsai diákok nagyszerűen szórakoztak, csak egy az olyan rendezvények sorában, amelyek hasznos, szórakoztató, egyben tanító és nevelő időtöltést biztosítanak a gyerekeknek, és amelyek végső hozadéka majd csak néhány év múlva mutatkozik meg, fő célkitűzése viszont máris egyértelmű: egészséges, sportbarát és természetszerető nemzedékek kinevelése Szerbiában.



Fotók: Puskás Károly

Bödő Sándor

Valkay Zoltán

## Adorjáni iskolák (I. rész)

A szállástelepülésnek vehető Adorján-kertségben az első iskolaállítás 1810-ben történt meg. A XIX. század elejei helyzetnek megfelelően ez az iskola bérelt helyiségben volt elhelyezve, és lényegébe véve zug-iskolának tekinthető. A tanító-harangozó Csaby János számolni, olvasni és írni tanította a gyerekeket. A falu megszilárdulásának idején, 1851-ben az adorjáni iskola felújítása mulhatatlanul szükségesnek látszott. Tukats Istvánt küldték ki, hogy állapítsa meg a javítások milyenségét, és a mesterekkel a munkáról egyezzen meg. A következő év elején az iskolatelek megnagyobbítása végett 350 forintért megvették az iskola melletti 37 öl hosszú és 18 öl széles háztelket.

### Az első adorjáni iskolaépület (1853–1861)

Az iskolaépítés komolyabb szándéka 1850-es években jelent meg Adorjánon. Sok utánajárással végül 1853-ban engedélyt kaptak, és még abban az évben önkéntes munkával építették fel a mai iskola helyén álló, az első szó szoros értelmébe vett iskolaépületet. A hozzávaló válykot a helyszínen verték, majd kiégették. Az iskola első tanítója egy bizonyos Jellasits András volt 1870-ig. Ő kérelmezte 1856-ban az iskolaépülethez egy szoba és istálló építését is.

### Második iskola, melyből később plébánia lett (1862 és 1864)

1860. augusztus 21-én jelentették, hogy az adorjáni néptanoda rossz karban van és nem elég tágas. Kijavítására, illetve megnagyobbítása végett Pistitz Ferencz ácsmester egy 6,3×4 öles oskola-plánomot készített, ami 1138,20 forintból felépíthető lenne. Úgy volt, hogy az építkezéshez felsőbb jóváhagyást kérnek, de a kivitelezést mivel nem új, hanem helyreigazításról van szó, a község biztosítaná. De a hatóságnak úgy látszik nem felelt meg Pistitz terve, mert 1861 januárjában az előrelátott saroktelekre Franz Loosy királyi mérnök egy 19,2×4,4 öl méretű, 1682,42 forintba kerülő, csinos iskolát tervezett. Az új iskola helyének kérdése azonban elbonyolódott, mivel egyesek inkább a templomhoz közelebb helyeznék, a

helység közepébe, mintsem maradna a régi alkalmatlan helyén a kocsmához és a faluszélhez közel, amit a vármegye is helyeselt. A templom szomszédságában lévő telkek közül Ladóczky Antaltól 140 négyszöglet, Körmöczy János özvegytől 423 négyszöglet iskolatelek céljaira a község 500 forint értékben vett meg a már meglévő iskola eladásának összegéből. A Lossy-féle építési terven, mivel az új háztelek alakja ezt szükségessé tette, csak lényegtelen, a beosztást nem érintő változtatást eszközöltek. Verba József kanizsai maurmeister „L” alakú iskolaterve 10×15,9×3,4 öl méretben készült, költsége 904,99 forintot tett. Az 1862. június 30-án megtartott árlejtésen több ismert mester közül legkedvezőbb ajánlatot az október végéig teljesítendő munkára a kanizsai Selmetzi János adta 524 forinttal. Kisebb munkákat, mint például az asztalosmunkákat 697 forintért Klein Móric, illetve az üvegezőmunkákat 42,80 Klein Bernát nyerte el.

1864 nyarán rettenetes szélvész volt, amikor a helybeli lelkészlak anynyira megrongálódott, hogy használhatatlanná vált, ezért a lelkész számára a kegyuraság átengedte a tanítói lakkal felszerelt új iskolát, míg a kántortanítónak a templom alsó részén vásárolt egy új házat, ahol a tanítólakhoz a város egy új tantermet építtetett. Iskola-terem a plébániánál is maradt, ahová az 1865. évi összeírás szerint 245 iskolás járt.

1870-ben Appel Ede plébános jelenti, hogy az adorjáni iskola és plébánia udvarának, illetve kertnek falkerítése kidőlt. Kérését meghallgatták, és a régi helyett deszkakerítést készíttettek. Három évvel később ugyanő kérelmezte az iskolának plébániától való elkülönítését. Ez azonban, mivel a telekkönyveztetés még nem volt megoldva, lehetetlennek bizonyult.

(Folytatás a következő számban)

## PIACI HÍREK

TERMÉK	ÁR (dín)	MOGYORÓ	800/kg
ZÖLDSÉG	40–80/csomó, 120–130kg	MANDULA	1400/kg
SÁRGARÉPA	40–50/csomó, 70–80 kg	BAB	280–340/kg
VÖRÖSHAGYMA	30–50/kg	ŐRÖLT PAPRIKA	600–1000/kg
PÓRÉHAGYMA	30–40/db	MÁK	600/kg
BURGONYA	30–40/kg	MÉZ	450–600/kg
PADLIZSÁN	30–40/db, 100 kg	HÁZI SAJT	450–700/kg
PAPRIKA	60–100/kg, 3–10/db	FÜSTÖLT SAJT	800/kg
ERŐS PAPRIKA	5–10/db	TEHÉNTÚRÓ	180/csomó, 300/kg
UBORKA	80–100/kg	TEJSZÍN	300–350/kg
KÁPOSZTA	30/kg	TEJFÖL	40–50/2 dl, 350/kg
FEJES SALÁTA	40–50/db	TEJ	60–70/l
PARADICSOM	130–140/kg	VAJALJA	600/kg
ZELLER	30–50/db	KECSKESAJT	800/kg
CÉKLA	50/kg	OLTOTT TÚRÓ	370–400/kg
RETEK	40–50/csomó	TISZTÍTOTT CSIRKE	290/kg
FOKHAGYMA	200–250/kg	CSIRKECOMB	390/kg
GOMBA	220/kg	-HÁT, -SZÁRNY	140–290/kg
KARFIOL	60–70/kg	CSIRKEMELL	450/kg
BROKKOLI	100/kg	CSIRKEMÁJ	450/kg
SÜTŐTÖK	30–50/kg	BIRKATÚRÓ	600/kg
KARALÁBÉ	30–40/db	HÁZI NYÚL	500/kg
FŐZŐTÖK	60–70/db	PULYKAMELL	700/kg
KELKÁPOSZTA	60–70/kg	PULYKACOMB	550/kg
BIRSALMA	100–150/kg	PULYKASZÁRNY	450/kg
ALMA	30–60/kg	PULYKAHÁT	300/kg
SZŐLŐ	60–80/kg	TISZTÍTOTT PULYKA	550/kg
KÖRTE	80–100/kg	TOJÁS	10–15/db
DIÓBÉL	800–1000/kg	HÁZI TÉSZTA	500/kg
			K.A.



# Végleg elnémul a lélekharang

– Néhány éven belül parkosított emlékhelyé válik a magyarkanizsai kistemető –

A kistemető harangja már most is néma. Akkor sem szólalhatna meg, ha akarna, mert valakinek kellett a harangkötél. A harang ott függ szótlanul a harangláb tetején, és legfeljebb olykor kondul meg csendesen, ha egy-egy erősebb szélhökés felriasztja kényszerű tétlenségéből. Tulajdonképpen nincs is miért megszólalnia, hiszen ebbe a kis katolikus temetőbe kerek 31 esztendeje nem temettek senkit. Legfeljebb akkor tudna jó szolgálatot tenni hangjával, amikor az ott nyugvókra emlékezünk és értük imádkozunk, mint ahogyan vasárnap, november 2-án, Halottak napjának délelőttjén is volt. A harang azonban ekkor is néma szemlélője maradt a körötte zajló kegyeleti eseményeknek.

Az önkormányzat tavasszal és ilyenkor ősszel, Mindenszentek előtt, rendbe teszi a területet, levágatja a hatalmasra nőtt gázt. Ekkor látszik csak igazán, mennyi sírhely, mennyi kereszt őrzi még itt őseink emlékét, a melléjük rakott friss virágok pedig arról tanúskodnak, hogy eltemetett szeretteikre még ma is gondolnak hozzátartozók. Lehet, nem rendszeresen, de legalább évente egyszer, Halottak napján.

Vasárnap mintegy húszan gyűltek össze az egyházi megemlékezésre. A verőfényes őszi délelőtt néma csendjét – harang híján – csak **Zapletán Géza** esperes plébános imája és a kántor éneke törte meg, aminek az egybegyűlt emlékezők halk mormogása adott áhitattal tömjénzett nyomatékot.

Ahogy tekintetemmel végigpásztáltam a kusza összevisszaságban álló keresztteken és sírokon, számukat még vagy 250-300-ra becsültem. Akadt közöttük összedőlt síremlék, letisztított, rendbe hozott kereszt, de néhány, talán évekkel ezelőtt felújított síremlék is. A kereszték többsége körül már eltűnt a sírhalom, csak maga az ötven vagy száz évvel ezelőtt készült kereszt mutatja, hogy ott nyugszik valaki. Legalább egyharmadánál pompáztak az ünnepre lerakott virágcsokrok.

A majdnem két hektárnyi kistemető – mert mi csak így ismerjük – az önkormányzat tulajdonában van, üzemeltetője nincs. Az utolsó elhunytat 1983-ban he-



Halottak-napi egyházi szertartás a kistemetőben

Fotó: Kanyó Dániel

lyezték itt örök nyugalomra. Gyakran úgy ellepi a gázt, hogy csak a legmagasabb síremlékek látszanak ki belőle, olykor felelőtlen polgártársaink a háztartási hulladékot is ide hordják. A városnak gondot jelent a fenntartása, ezért már korábban a kistemető megszüntetése mellett döntött.

– Gondot jelent, mert gazdátlan és egyre fogynak az itt nyugvók hozzátartozói is, akik legalább saját szeretteik sírjára, keresztjére gondot viselnének. A még álló kereszték, sírok és síremlékek összevisszasága miatt nem tudjuk géppel kaszálni a területet, ezért is döntött már évtizedekkel ezelőtt a város vezetése, hogy a kistemetőben leállítja a temetkezést és idővel meg is szünteti azt – mondta el a vasárnapi egyházi megemlékezésen **Berec Sándor**, a Községi Tanács kommunális ügyekkel és környezetvédelemmel megbízott tagja. – Kataszterileg ez a terület még mindig temetkezési hely, a törvény értelmében azonban temető csak akkor lehetne, ha megvolnának hozzá a szükséges kísérő objektumok is, amik itt nincsenek. Ennek okán úgy tervezzük, hogy lassan megkezdjük a párbeszédet az itt nyugvók hozzátartozóival valamint a katolikus egyház helyi képviselőivel, hogy olyan végleges döntést tudjunk meghozni a kistemető sorsát illetően, ami mindhárom fél számára elfogadható és főleg nem kegyeletsértő. A mi elképzelésünk az, hogy a harangláb körül kialakítunk egy parkosított sírkertet, egyféle emlékhelyet, amelybe azoknak az elhunytaknak a keresztjeit helyezzük át, akiknek a hozzátartozói ezt akarják és jóvá-

hagyják. Igyekezünk felkutatni minden hozzátartozót, ami nagy munka lesz, de a tömegtájékoztatási eszközökön és lakossági fórumokon keresztül, vagy ha ismerjük a hozzátartozók hollétét, akár személyes kapcsolatfelvétel útján is, kikérjük a szeretteik emlékét őrző, sírjait rendszeresen látogatók véleményét. Menet közben folyamatosan rendezzük a területet. Először is bekerítjük az egészet, majd megkezdjük a fásítását. Első nekifutásra két-három fasorban mintegy 150 facsemetét tervezünk kiültetni.

Az egyházi szertartás után Zapletán Géza esperes plébánosnak is kikértük véleményét.

– Tudok az elképzelésekről, elfogadhatónak is tartom, hiszen jelen pillanatban az egyház sem tudna jobb vagy okosabb megoldást találni. Jómagam úgy gondolom, hogy ebben a temetőben még legalább 70-80, de akár száz olyan sírhely is van, amelyet a hozzátartozók bizonyos rendszerességgel meglátogatnak. Az azonban nagyon fontos, hogy bármilyen megoldáshoz is folyamodnak az illetékesek, azt alapos és folyamatos konzultációknak kell megelőzniük, végül döntés csak az érintettek teljes körű egyetértésével születethet.

Néhány év múlva a kistemető történelem lesz. Egy hely, amelyre csak emlékezünk majd, de ahol azoknak, akiknek szerettei ebben a temetőben letek végső nyugalomra, módjukban áll a jövőben is méltó helyen, méltó körülmények között és méltó módon, kegyelettel és virággal adózni emléküknök.

Bödő Sándor

infotv  
CNESA

### MŰSORTERV

#### 2014. november 6., csütörtök

12 óráig folyamatosan Magyarokanizsai Körkép – Kanjiška panorama  
17 órakor: Az operapróba/Proba za operu – a Zenés Kamaraegyesület előadása (2012)

#### 2014. november 7., péntek

10 órakor: Madarak a pusztán – dr. Ágoston Attila állatorvos, madarász előadása  
17 órakor: Madarak a pusztán – dr. Ágoston Attila állatorvos, madarász előadása

#### 2014. november 8., szombat

10 órakor: Csak ne legyen csönd – zenés összeállítás Cserhádi Zsuzsa életéről  
17 órakor: Energija na pametan način – privredna emisija  
19 órakor: Magyarokanizsai Körkép – Kanjiška panorama (ism.)

#### 2014. november 9., vasárnap

10 órakor: Az operapróba/Proba za operu – a Zenés Kamaraegyesület előadása (2012)  
17 órakor: Madarak a pusztán – dr. Ágoston Attila állatorvos, madarász előadása  
19 órakor: Magyarokanizsai Körkép – Kanjiška panorama (ism.)

#### 2014. november 10., hétfő

10 óra: U našem ataru – poljoprivredna emisija  
17 óra: U našem ataru – poljoprivredna emisija

#### 2014. november 11., kedd

10 órakor: A Mécsvirág együttes és a J. J. Zmaj Általános Iskola drámacsoportjának előadása a könyvtárban 2014.  
17 órakor: A Mécsvirág együttes és a J. J. Zmaj Általános Iskola drámacsoportjának előadása a könyvtárban 2014.  
19 órakor: A törökkanizsai televízió Mosaic című heti műsora – emisija novokneževacke televizije

#### 2014. november 12., szerda

10 órakor: A kortárs zenei műhely bemutatkozó koncertje Magyarokanizsán 2014.  
15 órától másnap 12 óráig folyamatosan Magyarokanizsai Körkép – Kanjiška panorama

## Tóthfalusi rákócziak a csúrogi megemlékezésen

Október 26-án a Rákóczi Szövetség tóthfalusi helyi szervezete részt vett Csúrogon a '44-es ártatlanul meggyilkolt magyarok 70. évfordulós megemlékezésén.

Tóthfaluból 20 fő utazott a megemlékezésre. Utunk bő két órás volt. Zentán pedig csatlakoztak a Tisza menti Gyermekek filharmónia tagjai is.

Csúrogra érkezve izgatottan vártuk az élénk táru előadóművészt és buzgón szálltunk le a buszról. Kitérve szívünket, befogadtuk a látványt. Egy pusztát, és a közepén lévő helyet, melyhez keskeny út vezetett.

Amikor körültekintettünk a tájon, szívünk majd széthasadt a megráztatótól. Odaképzelve a sok elhunytat és rokonaik fájó lelkét.

Megtiszteltetésnek éreztük azt, hogy elnevelhettük ezen a helyen Himnuszunkat, amihez a fiatalok muzsikáltak. Sosem volt ideig, hogy ennyi fiatal muzsikált volna e szomorú helyen. Míg a beszédek hallgattak és magunkba újra felelevenítettük a történelmet, ránéztem a Tisza mellett lévő házakra. Arra gondoltam, milyen szomorú lehet nap mint nap felkelni, kilépni az ajtón és a pusztába nézve, azokra az emberekre gondolni akiket lelőttek magyarságuk miatt.

Hazafele a buszon senki sem szólt. Némán ültünk és hálásak voltunk, hogy részt vehettünk mi fiatalok is a megemlékezésen.

*Püspök Ágnes*



## Megemlékezés Tóthfaluban

A tóthfalusi Rákóczi Szövetség tagjai 2014 októberében is megemlékeztek az aradi vértanúkról.

Ebben az évben azonban tizennegyedikre esett megemlékezésünk, mivel falunkba látogatott a hőmezővásárhelyi Eötvös József Szakképző Iskola.

Kopjafánknál gyűltünk össze mindannyian, köztük a kanizsai Rákóczi Szövetségesek is, akik szintén minden évben és minden neves alkalommal eljönnek kicsiny falunkba.

Délután tizennégy órai kezdettel nyitotta meg Faragó Zoltán, elnökünk az ünnepséget. Beszéde után a vendég diákok megkoszorúzták a kopjafát, majd a mi szervezetünk is koszorút helyezett rá.

A falunkban működő Tisza menti gyermek filharmónia zenekara is szerepelt. Velük énekeltük a himnuszunkat és még egy dalt: Kimegyek a doberdói harctérre. Fellépett még a helyi Fehér Akác Művelődési Egyesület asszonykórusa is, valamint ünnepi műsorral készültek a vendég iskola tanulói is. A bő egyórás megemlékezésünk után átsétáltunk a plébánia nagytermébe, és szintén egyórás műsort hallhattunk és láthattunk is a zenekartól a megemlékezéshez szólva.

Szép napot zárt le a Szövetségünk maga mögött és várjuk a következő hasonló ünnepségeinket.

*Püspök Ágnes*





## Amit látsz, az vajon mindig a valóság?

# Optimizmus és pesszimizmus

Hétfőn, október 27-én kora estén a Zmaj iskola dísztermében immár hetedik alkalommal találkozhattunk a szabadkai születésű fiatal és szimpatikus **Kordovan Snežana** pszichológussal, mert a Kuckó NCSE hét évvel ezelőtt az ő előadásával indította a Testi-lelki gondjaink előadássorozatát.

2000-ben diplomált a Belgrádi Teológia szakon, majd Amerikában Michiganben az Andrew Egyetemen szerzett fejlődési és nevelési, illetve tanácsadó pszichológiából két magiszteri titulust. Itt dolgozott két évig, majd Kínában két évet, mint tanárpszichológus. Spanyolország után jelenleg Londonban a Newbold College-ben pszichológiát és etikát tanít, és önkéntes szolgálatot vezet. Most néhány hétig, 14 hallgatóval Szerbiában mentálisan sérült, illetve roma fiatalokkal dolgoznak, illetve adományokat hoztak egy szabadkai Játsszóház felszereléséhez.

Kávai Eleonóra vezető köszöntötte az előadót és hallgatókat, felvezette a témát, és következett a téma feldolgozása.

Többek között Snežana szemléletesen – egy festményen keresztül kérdésekkel, feleletekkel bizonyította, miért vélekedik a két személy különbözőképpen azonos helyzetben, azonos képről, miért pozitív vagy negatív a szemlélete, pl. szomorú, lehangoló, reménykeltő. Két félig telt pohárról is prezentálta a derű illetve borulást. Még a félig telt pohár (tele pénzzel!) is pesszimizmust válthat ki egyesekben.

Mitől van ez a többféle látásmód, érzelem?

Az agy vegyi folyamatától. A neuronoktól, amelyek olyanok, mint a játékosok a focipályán. Gyakorolni kell a gondolatainkat és jó irányba terelni. Ha úgy értelmezem, hogy azt úgy sem tudom véghezvinni, akkor valóban nem sikerül a tervem. Ez a tanult tehetetlenség története, amelyet a kutyákkal való kísérletek alapján magyarázott el, a többszöri áramütéstől való félelemmel. Az embernél is

az előző negatív hatás váltja ki a reménytelen küzdelmet, de ezt le kell küzdeni.

Majd a holland festő 1675-ből származó szürkés színű festményét mutatta be, ahol minden arc gondokkal teli volt. Ezt szembeállította a mai Facebookon megjelenő világos színekben tobzódó, vidám, nevető arcokkal. Jelenléte: itt mindenki boldog, és az élet erről szól.

A mai világban mindenki örömet, boldogságot akar elérni, és eladni a házat, autót, állást, gyönyörű használati tárgyakat. Reklámoznak, és mi – ha lehet – megvesszük. Ebből keletkezik a frusztráció. Neki minden megvan, nekem semmi. Én vesztés vagyok! Ez a pesszimizmus. Az életnek nincs értelme – ezt érezzük. És megjelenik az irigység, meg a képmutatás is. Ez utóbbit a pszichológus az internettel illusztrálta, amely sajnálatos módon minden igaz és hamis adatot bevesz, azt is, hogy pl. Thaiföldön jártunk. Így a barátainkban irigység ébred fel a valótlan képek láttán, habár azt mutatjuk, ami hazugság, hogy nagyon jól élünk. Miért? Mert nem tudják elfogadni, hogy vannak gondterhelt, sötét napjaink, fájdalom, szomorúság, és képmutatóak leszünk.

– Nagyon jól vagyok – mondjuk a kérdésekre, habár az ellenkezőt érezzük. Kivesz belőlünk az őszinteség. Ok, hogy nem tudjuk elfogadni az élet jó és rossz oldalát.

Világlátásunkon változtathatunk: meg kell tanulni elfogadni mindkettőt, megpróbálni változtatni, és a világból is elvárni, legyen jobb. Ne engedjük,

hogy más írja az én történetemet! Ne engedjük magunkat a mesebeli történet medvéjétől széttépetni, ahol a leggyengébb vadállat, a nyúl menekült meg, mert kihúzta magát az agy, az értelem útján a „halállistáról”. Végül megváltozott a szerep: a tehetetlenek nem mi lettünk, hanem a nagy medve. Tehát megszabadultunk a pesszimizmustól! És visszanyertük önbizalmunkat, önbecsülésünket. Derülátóak leszünk. A mesét valóssá változtatjuk, és ezt többször ismételjük, tanuljuk!

Az előadó még példaként megemlítette Jézus szenvedéseit, az élni akarást, és az Isten akaratának elfogadását is. Fontos az, hogy tudjuk kezelni a helyzetet, hiszen elődeinknek is voltak gondjaik. Vegyük körül magunkat szereteteinkkel, barátainkkal. Ne szégyelljük feltárni szenvedésünket! Keresztünk! Ez befolyásolja sokban egészségünket, közérzetünket.

A végső tanmese: a magunk „keresztjéből” – ha Isten a kérésünkre – többször levág, az mind kisebb lesz, könnyebb lesz. Ám jön, jöhet a szakadék! És akkor jól jönne a nagyobb, hosszabb kereszt, a szimbolikus, a megmeneküléshez.

Tehát a saját értelemtől, alaplátásmódomtól (derűs vagy borús) függ, kicsinek vagy nagyoknak látom-e a keresztet! És tanuljunk a nyuszitól!

A cukor- és vérnyomás-mérés, az ételköstölő, könnyvsorsolás most sem maradt el. Új volt a kérdés: Miről szeretnének hallani? Következő előadás: Kasza Anna pszichológus: Értelmi intelligencia. Időpont november 24-én 17 óra.



Az agy idegpályáinak működését bemutató játék

Teleki Mária

## Az ős ajándéka a birsalma

Az alma az egyik legismertebb és legkedveltebb gyümölcsök egyike. Nem így a birsalma, melyet már jóval kevesebben kedvelnek. Pedig ízletes desszert készíthető belőle, és emésztésünket is segíti.

Gazdag pektinben, mely csökkenti a bélgyulladást, valamint szabályozza a vércukor- és koleszterinszintet, és lassítja annak felszívódását. Kevés cukrot tartalmaz. Nyákoldó hatású, természetes pektinekben gazdag. Sárga színének köszönhetően elősegíti az emésztést, a szervezet méregtelenítését, erősíti az immunrendszert. Ha a téli időszakban fáradtak vagy lehangoltak vagyunk, a sárga szín segít felfrissülni.



A népi gyógyászatban magjait köhögéscsillapításra is használják. Krémje aranyér ellen hatásos.

Ezen kívül kiváló A-, B1-, B2-, B3- és E-vitamin-forrás, és gazdag ásványi anyagokban (réz, vas, kálium, foszfor) is.

A sült birsalma igazán finom téli csemege, hiszen aromája sülve sokkal jobban érvényesül, mint főzve. Sült szárnyasok mellé köretként kínálva is ízletes. Gabonakásákhoz adva ízletes desszerteket készíthetünk belőle.

### Birsleves

**Hozzávalók:** 70 dkg birs (3-4 db, közepes birsalma), 10 dkg cukor, 2 dl habtejszín, 0,5 db vanília (vagy vaníliás cukor), 1 db fahéjrúd (nagyobb), 7 db szegfűszeg, 1 fél citromból nyert citromlé, 1 evőkanál étkezési keményítő, 1 csipet só.



**Elkészítés:** A birsalmát megmossuk, kivágjuk a csutkáját, felszeleteljük kis darabokra. Egy fazékba tesszük, majd öntünk hozzá annyi vizet, amennyi bőven ellepi. A vaníliarudat hosszában felvágjuk, egy késsel kikaparjuk a magjait, majd hozzáadjuk a leveshez a fahéjjal, szegfűszeggel, cukorral, sóval, citromlével együtt. Forrás után még 15 percig lassú tűzön főzzük. Besűrítjük a keményítővel, hozzáadjuk a tejszint és még egyszer felforraljuk. Zárjuk le a tüzet alatta és botmixerrel pürésítsük. Langyosan vagy hidegen, akár kis tejszínhabbal a tetején fogyasszuk.

### Birsalmás csirkemell

**Hozzávalók:** 4 db csirkemellfilé, 20 dkg birs (alma), 5 dkg füstölt-főtt tarja, 10 dkg bacon (szeletelt), 1 db tojás, 1 bögre rizs, 3 dkg margarin, só ízlés szerint, bors ízlés szerint, fahéj ízlés szerint (örölt), 1 kanál méz.

**Elkészítés:** A rizst sós vízben megfőzzük és szűrőbe téve jól lecsepegtetjük. A birsalmát meghámozzuk, apró kockákra vágjuk, és annyi vízben, ami épphogy ellepi, főni tesz-



szük. A levébe keverjük a mézet, ízlés szerint sót, borsot, őrölt fahéjat. Pár perc alatt nem túl puhára pároljuk. A húsokat a vastagabbik felüknel késsel bevágjuk, és óvatosan tulajdonképpen egy zsebbé alakítjuk. Kívülről sózzuk, borsozzuk. A tarját felkockázzuk, hozzákeverjük a birsalma felét (lé nélkül), 4 evőkanál főtt rizst, és az egészet kevés borssal és gyömbérrel fűszerezzük, majd belekeverünk 1 felvert tojást. Ezt a tölteléket osztjuk el a húsokban. A végüket hústüvel megtűzzük. A töltött csirkemelleket baconszeletekkel tekerjük be. Kivajazott tűzálló táltra helyezük őket, alufóliával beborítjuk, és 30 percig sütjük. A fóliát levéve 15 perc alatt a tetejét megpirítjük. Mialatt a hús sül, a maradék birsalmát a levével együtt összeturmixoljuk, ha kell utánaízestünk, és felolvasztunk benne 3 dkg margarint. Ezt a szószot melegen tartjuk, majd a hús mellé tálaljuk. A megmaradt főtt rizst kevés margarinnal átforgatjuk, és a húshoz adjuk köretként.

### Birsalmasajt

**Hozzávalók:** kb. 2,5 kg-hoz: 2 kg birsalma, 1,2-1,5 kg kristálycukor, 2 citrom.

**Elkészítés:** A birsalmát megmossuk, héjával, magházával együtt felaprózzuk, majd annyi vízben, amennyi éppen ellepi, vajpuhára főzzük (30-35 perc). Leszűrjük, jól lecsepegtetjük, majd áttörjük. Megmérjük a gyümölcspepet, aztán súlyával azonos mennyiségű cukorral, valamint 500 grammonként 1/2 citrom átszűrt levével összekeverjük és folyamatosan keverve sűrűre főzzük. Jégkockákkal lehűtött vízfürdőbe állítjuk, több-

szőr megkeverve langyosra hűtjük. Hideg vízzel kiöblítünk tetszés szerint kisebb özgerinc-, puding- vagy egyéb rajzos süteményformát, illetve kompótosztájkát. Némelyik aljára (csillag- vagy virágszerűen) néhány mandula- és/vagy diószemet csinosítunk, beleszedjük a masszát, elsimitjük és 1-2 napig fedetlenül pihentetjük-szikkasztjuk.

### Birsalmás sütemény

**Hozzávalók:** A tésztához: 30 dkg finomliszt, 1 csipet só, 1 csomag sütőpor, 15 dkg tehéntúró, 6 ek. tej, 6 ek. napraforgóolaj, 7 dkg cukor, 1 csomag vaníliás cukor, 1 evőkanál vaj (a tepsi kikenéséhez), 1 evőkanál finomliszt (a tepsi kikenéséhez). A töltelékhez: 1,8 kg birs (alma), 3 dkg vaj, 18 dkg méz. A tetejére: 25 dkg finomliszt, 10 dkg cukor, 17 dkg vaj, 1 csipet fahéj (örölt), 1 csipet gyömbér (örölt).



**Elkészítés:** A töltelékkel kezdünk: a birsalmát megpucoljuk, magházát eltávolítjuk, a gyümölcshúst felszeleteljük. A vajat felolvasztjuk, beletesszük a birsalmát és a mézet, összekeverjük, majd lefedve 20 percig pároljuk. A tésztához a lisztet elkeverjük a sütőporral, majd a többi hozzávalóval tésztát gyúrunk. Kikent, kilisztezett tepsibe nyújtjuk. A morzsához a vajat felolvasztjuk, hozzáöntjük a liszt, cukor és fahéj keverékéhez, és addig keverjük egy fakanállal, amíg morzsás állagúvá nem válik. A kinyújtott tésztán elterítjük a birsalmát, megszórjuk a gyömbérpörrel, és rászórjuk a morzsás keveréket. Addig sütjük, míg a teteje színt kap.

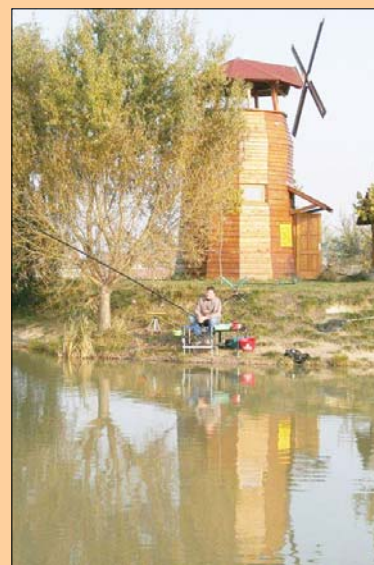


## A TUDÁS

## HATALOM



## Vendégekre várva - A Tandari-tanya a tévében is szerepel



Kedvezmények: klubtagoknak: 50%  
(20 napijegy, -20% engedmény halra),  
35% - a 65 évnél idősebbek, nyugdíjasok, ifik, nők,  
rokkantak részére, 60% - gyermekeknek (15 évig).

 Metalmania d.o.o.  
www.metalmania.rs

A bejelentkezés kötelező!  
Nyitva: 06-19 óráig (szünnap: hétfő-kedd).  
tel: +381/24/875-501 mob: +381/63/7488-149  
info@salas-tandari.com [www.salas-tandari.com](http://www.salas-tandari.com)



# A kék-fehérektől a zöld-fehérekig

– A budapesti Ferencváros Labdarúgó Klub szakmai stábja Tóthfaluban –

**Keller József**, a Fradi utánpótlás szakágának szakmai vezetője munkatársai kíséretében egy héttel ezelőtt Tóthfaluba látogatott, hogy részt vegyen a Nyers István Labdarúgó Akadémia növendékeinek edzésén. A szakemberek elsősorban azokra a kék-fehér klubszínekben remekelő fiatalokra voltak kíváncsiak, akikre a közeljövőben a budapesti zöld-fehéreknél is számítanak.

A tóthfalusi Ifjúsági Központban megtartott rövid beszélgetést követően a neves szakemberek megtekintették a fiúk edzését, amelyről ezúttal hiányoztak a délután iskolába járó fiatalok.

– A szokásos edzést tartjuk, saját programunk szerint dolgozunk most is – mondta **Volford Tibor**, az akadémiák szakmai vezetője. – Azt csináljuk a gyerekekkel, amit egyébként is terveztünk erre a napra, de persze arra odafigyeltem, hogy olyan edzést rakjak össze, amelyen a fiúk képességei, de minden más, amit ilyenkor látni szeretne egy megfigyelő, egy edző, kijöjjön a gyakorlaton, az edzésen keresztül.

Az FTC és a tóthfalusi akadémia egy évvel ezelőtt írtak alá együttműködési megállapodást, melynek értelmében a Nyers István labdarúgó Akadémiából, a Fradi délvidéki utánpótlásbázisából, a legtehetségesebb labdarúgók a patinás budapesti klubba kerülhetnek. A Ferencváros emellett anyagiakkal is segíti a tóthfalusi klubot, hiszen például a közelmúltban éppen a zöld-fehérek szakmai segítségével és gépeivel sikerült felújítani a vízelvezető rendszerrel ellátott focipálya gyepszőnyegét, amelyet a pázsit megerősödését követően tavasszal kezdhetnek majd használni a tóthfalusi ifjú labdarúgók.

– Elsősorban a jövő feladatait jöttünk egyeztetni Tóthfaluba, közben megnézzünk két edzést és szemügyre vesszük a játékosokat. Akiket látunk és elégedett vagyunk a látottakkal, azoknak megadjuk azt a lehetőséget, hogy még az idén eljőjenek hozzánk és bekapcsolódjanak a mi utánpótlásunk munkájába, ott eddzenek nálunk – nyilatkozta Keller József.



Edzésen Tóthfaluban

A budapesti szakemberek elégedetten nyilatkoztak az egy éve tartó együttműködésről. Véleményük szerint egy év elég rövid idő egy komolyabb értékelés kialakítására, arra viszont mindenképpen elég, hogy felfedjék azokat a tehetségeket, akik a későbbiekben jelentős segítségére lehetnek a fővárosi klubnak. Keller József állandó kapcsolatban áll Volford Tiborral, szinte naponta egyeztetik a tennivalókat, megoldják a felmerülő problémákat és megbeszélik a Ferencváros által kidolgozott edzésprogram tóthfalusi alkalmazásának módozatait. A neves budapesti szakemberek meglátása szerint a Nyers István Labdarúgó Akadémián kezd felnőni egy nemzedék, amelyből előbb vagy utóbb akár többen is a Fradiban folytathatják majd pályafutásukat.

Bödő Sándor





Összhangban a természetvédelemről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 36/09., 88/10. és 91/10 sz. kiig.) 43. szakaszával, a Tartományi Városrendezési, Építésügyi és Környezetvédelmi Titkárság **meghirdeti a**

## nyilvános betekintést

**a tartományi kormányrendelet javaslatába a Felső Tisza mente Holtágainak természeti parkká való nyilvánításáról és a Felső Tisza mente Holtágai Természeti Park védelméről szóló tanulmányba.**

A FELSŐ TISZA MENTE HOLTÁGA TERMÉSZETI PARK TERÜLETE AMELYET VÉDELEMRE JAVASOLUNK FELŐLELI Magyarokanizsa, Zenta és Csóka községek területét, felölelve a parcellákat amelyek a horgosi, martonosi, zentai, szanádi, csókai, tiszaszentmiklósi, padéi és bátkai kataszteri községekben vannak bejegyezve.

1. A nyilvános betekintést **FELSŐ TISZA MENTE HOLTÁGAINAK TERMÉSZETI PARKKÁ VALÓ**

**NYILVÁNÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ TARTOMÁNYI KORMÁNYRENDELET JAVASLATÁBA ÉS A FELSŐ TISZA MENTE HOLTÁGAI TERMÉSZETI PARK VÉDELMÉRŐL SZÓLÓ TANULMÁNYBA** (a továbbiakban: a védelemről szóló dokumentumok) 20 napig tartó időszakban tartjuk meg **2014 október 30-tól november 18-ig.**

A védelemről szóló dokumentumok együtt a Felső Tisza mente Holtágai Természeti Park védett terület határainak részletes leírásával és térképen való bemutatásával amelyeket a természetvédelemről szóló törvény 41.a. 102. 103. szakaszai szerinti meghatározása alapján a Tartományi Városrendezési, Építésügyi és Környezetvédelmi Titkárság és az újvidéki Tartományi Természetvédelmi Intézet dolgozott ki, minden munkanapon 9-14 óráig lesznek kiállítva nyilvános betekintés céljából a magyarokanizsai Községi Közigazgatási Hivatal felügyelőségi szolgálatának helyiségeiben, Magyarokanizsa, Fő tér 1., 5. számú iroda, a zentai Községi Közigazgatási Hivatal környezetvédelmi alosztályának helyiségeiben Fő tér 1., Zenta 17. számú iroda (első emelet), a csókai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági, mezőgazdasági, fejlesztési, városrendezési és lakásügyi-kommunális tevékenységek alosztályának helyiségeiben, 30. sz. iroda (1. emelet) Tisza mente u. 20. Csóka, a Tartományi Természetvédelmi Intézet helyiségeiben, Munkás u. 20/a, Újvidék és a Tartományi Városrendezési, Építésügyi és Környezetvédelmi Titkárság helyiségeiben, Mihajlo Pupin 16., Újvidék, 43. sz. iroda (földszint).

Betekintés tehető tartományi kormányrendeletbe a Felső Tisza Mente Holtága Természeti Parkká nyilvánításáról interneten is a Tartományi Városrendezési, Építésügyi és Környezetvédelmi Titkárság honlapján ([www.ekourb.vojvodina.gov.rs](http://www.ekourb.vojvodina.gov.rs)) valamint a Tartományi Természetvédelmi Intézet internetes oldalán ([www.pzzp.rs](http://www.pzzp.rs)).



A természetes és jogi személyek ezen nyilvános betekintés tartama alatt, 2014. november 18-ával bezárólag, írott formában megküldhetik észrevételeiket a kihirdetésről szóló dokumentumokra postán vagy az iktatóirodában: Tartományi Természetvédelmi Intézet, Munkás u. 20/a, 21000 Újvidék, Tartományi Városrendezési, Építésügyi és Környezetvédelmi Titkárság, Mihajlo Pupin 16., 21000 Újvidék, Magyarokanizsai Községi Közigazgatási

Hivatal felügyelőségi szolgálat, Magyarokanizsa, Fő tér 1. 24420 Magyarokanizsa, 5. számú iroda, a zentai Községi Közigazgatási Hivatal környezetvédelmi alosztálya Fő tér 1., Zenta 24400, 17. számú iroda (első emelet), a csókai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági, mezőgazdasági, fejlesztési, városrendezési és lakásügyi-kommunális tevékenységek alosztálya, 30. sz. iroda (1. emelet) Tisza mente u. 20. 23320 Csóka, **a Felső Tisza Mente Holtágai TP – Közvíta a védelemről megjelöléssel.**

2. A NYILVÁNOS VITÁT a védelemről szóló dokumentumokról, amelynek keretében bemutatjuk a Felső Tisza Mente Holtágainak Természeti Parkká nyilvánításáról szóló tartományi kormányrendeletet és a Felső Tisza Mente Holtágai Természeti Park szóló tanulmányt, és megvitatjuk a nyilvános betekintés folyamán beküldött észrevételeket. A nyilvános vitát Magyarokanizsa községben tartjuk, **pénteken, 2014. november 28-án 11.00 órai kezdettel** a magyarokanizsai Községi Közigazgatási Hivatal kistermében, Magyarokanizsa, (Fő tér 1. sz.). A közvitát bizottság folytatja le, amelyet Tartományi Városrendezési, Építésügyi és Környezetvédelmi Titkárság alakít meg.

A közvitában részt vesznek a természetes személyek és a jogi személyek képviselői, akik írott formában észrevételt nyújtottak be a nyilvános betekintés tartama alatt, akik szóban is meg tudják indokolni a benyújtott észrevételeket. Minden benyújtott észrevételről a védelemről szóló dokumentumok kidolgozói nyilvánosan előadják állásfoglalásukat.

3. A NYILVÁNOS BETEKINTÉS LEFOLYÁSÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉST közzéteszik a Tartományi Városrendezési, Építésügyi és Környezetvédelmi Titkárság honlapján valamint a Tartományi Természetvédelmi Intézet internetes oldalán.

## Birkózás

### I. liga, Potisje döntetlen és győzelem

Magyarkanizsa: Potisje–Novi Sad 4:4

Részeredmények, 59 kg: Nagy 1:0 (küzdelem nélkül), 66 kg: Horti-Vuković 1:0 (tus a 3. percben), 71 kg: Zöldi-Lacković 1:0 (tus a 2. percben), 75 kg: Lőrinc-Roklicer 1:0 (tus a 3. percben), 80 kg: Korom-Petrović 0:1 (tus a 2. percben), 85 kg: Slejher-Štajer 0:1 (tus a 4. percben), 98 kg: Sulyok-Stankić 0:1 (tus a 5. percben), 130 kg: Varga-Pavlović 0:1 (tus a 2. percben).

Magyarkanizsa: Potisje–Radnički (Kragujevac) 7:1

Részeredmények, 59 kg: Nagy-Vukadinović 1:0 (technikai tus az 1. percben), 66 kg: Horti-Taricić 1:0 (tus az 5. percben), 71 kg: Zöldi-Vujović 1:0 (tus az 1. percben), 75 kg: Lőrinc-Ibraimović 1:0 (technikai tus a 2. percben), 80 kg: Korom-Živković 1:0 (pontozással 10:4), 85 kg: Slejher-Todorović 0:1 (tus a 3. percben), 98 kg: Sulyok-Pešut 1:0 (tus a 2. percben), 130 kg: Varga 1:0 (küzdelem nélkül).

Két nap alatt a Potisje két mérkőzésen egy döntetlent és egy győzelmet ért el a bajnokságban. Pénteken az 5. forduló elhalasztott mérkőzésén nagy és látványos küzdelemben a Potisje és a Novi Sad mérkőzése döntetlen eredménnyel zárult. A hazaiak a könnyebb súlycsoportokat megnyerték, már 4:0-ra vezettek, de a nehezebb súlycsoportokban a vendégek domináltak és egyenlítették. A legkönnyebb súlycsoportban Nagy Szabaszián küzdelem nélkül győzött mivel nem volt ellenfele. A többi hét súlycsoportban izgalmas, remek küzdelmeket és akciókat látott a közönség, melyen mind a hét meccs tus győzelemmel fejeződött be.

Szombaton a 6. forduló mérkőzésén a Potisje továbbra is kitűnő formában szerepelve fölényes győzelmet aratott a kragujevaci Radnički ellen. Ezúttal a legnehezebb súlycsoportban Varga Zoltán nyert küzdelem nélkül, mivel nem volt ellenfele. A többi mérkőzésen négy tus, két technikai tus és egy pontozásos győzelem született.

### Országos szabadfogású bajnokságok, Potisje sikerek

Zomborban rendezték meg az országos szabadfogású bajnokságokat az utánpótlás korosztályú birkózók részére, melyen szép sikerrel szerepeltek a magyarkanizsai Potisje birkózói. Csapatversenyben a Potisje pionír és serdülőcsapata az első helyen végzett, egyéniben a pionírok négy a serdülők három, míg a lányok öt országos bajnoki

címet szereztek, ezenkívül még összesen öt második és három harmadik helyezést értek el. **Eredmények.**

**Pionírok** 2001–2003-as korosztályában első helyen végzett Rekecki Bálint (42 kg), Vrábel Áron (46 kg), Mosó Bálint (55 kg) és Kukli Kristóf (70 kg), második helyet szerzett Bercec Dávid (30 kg) és Samyai Ákos (60 kg), harmadik helyezést ért el Losonc Szabolcs (33 kg) és Pekla Ákos (46 kg), ötödik lett Pekla Tamás (46 kg).

A csapatverseny sorrendje: 1. Potisje 45, 2. Zenta 33, 3. Radnički (So) 24 pont, stb.

**Serdülők** 1997–1999-es korosztályában első helyen végzett Dejan Petrović (54 kg), Đoko Gan (58 kg) és Vrábel Ákos (76 kg), második helyet szerzett Vágó Ádám (69 kg).

A csapatverseny sorrendje: 1. Potisje, 2. Radnički (So), 3. Zenta, stb.

**Lányok**, 2001–2003-as korosztályban első helyen végzett Fábíán Orsolya (46 kg) és Csehák Csenge (55 kg).

**Lányok** 1999–2001-es korosztályban első helyen végzett Györe Anna (52 kg) és Fábíán Anna (62 kg), második helyet szerzett Csehák Csenge (62 kg), harmadik lett Nagy Fanni (62 kg).

**Serdülő lányok** 1997–1999-es korosztályban első helyen végzett Fábíán Anna (60 kg).

**Ifilányok** 1994–1997-es korosztályban második helyet szerzett Vadász Anna (63 kg).

## Teke

### II. Vajdasági liga, 8. forduló

Magyarkanizsa: Kanizsa–Vrbas Dana (Verbász) 7:1

Részeredmények: Szabó-Babić 1:0 (3:1, 539:503), Bata-Janković 0:1 (2:2, 507:532), Apró-Zahorjanski/Ostojić 1:0 (3:1, 504:472), Erdélyi S.-Manojlović/Radović 1:0 (3:1, 550:499), Barlog/Erdélyi T.-Bjelica 1:0 (3:1, 528:482), Bosznai/Faragó K.-Radványi 1:0 (3,5:0,5; 543:524).

Három vereség után remek játékot nyújtva fölényes győzelmet aratott a Kanizsa. A táblázaton első a 13 Maj 14 ponttal, a Kanizsa hatodik 9 ponttal.



Újhelyi Sándor edző a csapatverseny győztes serleggel

## Labdarúgás

### Szabadkai liga, 12. forduló

Eredmény: Csóka–Potisje 2:7. A táblázaton első a Krivaja 25 ponttal, a magyarkanizsai Potisje a tizenegyedik 13 ponttal.

## Judo

### V. Beocsin Trófea

A Beocsinban rendezett V. Beocsin Trófea nemzetközi tornán négy ország (Szerbia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina és Bulgária) 39 klubjának 392 judosa lépett fel, köztük a magyarkanizsai Partizan KOT egy versenyzője is Molnár Ernő edző vezetésével. Az igen erős mezőnyben a 2000–2001-es korosztályban harmadik helyen végzett Zsoldos Orsolya (63 kg).



### IV. Ruma Open

A Rumán rendezett IV. Ruma Open nemzetközi judo versenyen két ország (Szerbia és Szlovénia) 45 klubjának, 384 judosa lépett tatamira, köztük a magyarkanizsai Partizan KOT hat versenyzője is Vadász Károly edző vezetésével. **Eredmények**, 2006-os és fiatalabb korosztályban: első helyet szerzett Nagy Fruzsina (38 kg) és Nagy Dániel (38 kg). A 2004–2005-ös korosztályban első helyen végzett Stefan Tolić (25 kg).

L. E.



A Partizan KOT judósai Rumán



## Szlovák éremeső

A horgosi Kyokushin Karate – Oyama Dojo Center karatéái október 19-én részt vettek Muzslán a 17. Szlovák Nyílt Nemzetközi Bajnokságon. E meghívásos versenyre ezúttal Ausztriából, Csehországból, Horvátországból, Magyarországról, Szlovákiából és Vajdaságból érkezett 177 versenyző. E hagyományos versenyt az idősebbeknek Knockdown Kumite (leütéses küzdelem), a fiatalabbaknak pedig kata (formagyakorlat) versenyszámban rendezték meg.

Délvidékről ezúttal hat horgosi Oyama Dojo versenyzője lépett a kiírásnak megfelelően kata gyakorlattal küzdőterre. Végül a pontok összesítésében a következő eredménnyel végeztek: 3 arany- és 2 ezüstérmét szerzett: Kárász Imre – 1. hely (0–9. kyu férfi 1995), Engi Viktor – 1. hely (0–9. kyu fiú 2004–2005), Turu István – 1. hely (0–9. kyu fiú 1998–99), Major Zsuzsanna – 2. hely (8–7. kyu lány 2000–2001), Szalma Bence – 2. hely (8–7. kyu fiú 2002–2004), és Halász Martin ezúttal dicséretben részesült. A vajdasági Kyokushin Karate szakképviselője, a horgosi SENSEI Nagygyörgy Zoltán 3. dan-os mester versenybíróként lépett tatamira. Kísérők: Halász Zalán a klub elnöke és Szalma István aktivista.



Végül a vajdasági Kyokushin Karate szakképviselőjének szokásos kommentárja:

– Jelenleg a hat versenyzőnk közül öten éremmel tértek haza – és ebből, nagy örömünkre három ismét arany! A versenyzőinktől ez megint 80%-os teljesítmény volt. SHIHAN Halász Károly 5-danos Branch Chief-ünk is hozzátette, hogy a katát mindenkinek meg kell szeretni, és amikor a sensei formagyakorlatozik, vegye mellé a tagságot. És különben is a katázás emeli művészi szintre e harcművészetet, mely úgy az övvizsgákon, mint a versenyeken kell! E verseny után pedig a karatékaik felkészítése tovább folytatódik, minthogy november 2-án Kőbányán a központi felújított edzőterem avatón egy edzésen és megbeszélésen is képviseltetni kell magunkat – SENPAI Miskolci József ott kapná kézhez a tavaly megszerzett 1. danos diplomáját, és a névre szóló feketeövét. Aztán december 6-án Balassagyarmaton lesz a Mikulás Kupa – nagyszabású nemzetközi Knockdown Kumite Bajnokság, majd pedig Karácsonyt követően a Téli Nemzetközi Edzőtábor.”

SENSEI Nagygyörgy Zoltán

## Apróhirdetések

Öt darab téli gumi felnival együtt, 155x13 (két télen használt).  
Mob.: 062/862-66-47

Kawasaki crossmotor (1997-es kiadás, 125 cc) eladó vagy elcserélhető. Irányár: 1000 euró.  
Mob.: 063/185-01-05

Eladó ház Magyarországon a Splitska 1. szám alatt. Lehet kölcsönre is.  
Tel.: 873-891  
Mob.: 063/8-530-325

Magyarországon ház eladó a József Attila 72-es szám alatt.  
Mob.: 063/8-555-979,  
063/7-358-835

Eladó tönkölybúza és új öntöttvas (Weso) kályha. Két oldala cserepes.  
Mob.: 062/119-0978

Korrepetálást, tanítást vállalok szerb nyelvből, valamint idős személyeknek bevásárlást és ügyintézkést vállalok. Tel.: 876-399  
Mob.: 063/8829-660

4 kvadrát föld a Hateremben.  
Tel.: 062/10-55-363

Eladó Magyarországon 2 db két szárnyas ruhásszekrény. Az egyik 0,9 x 1,8-as, a másik 0,8 x 2-es.  
Mob.: 063/89-072-11

Svéd melegítő, használható, jó állapotban, üres gázpalack, szlovén ablak, buktató, 120 x 140 cm kitűnő állapotban, horgászatok, törpekakas és tyúk, petróleumlámpák, sziták.  
Mob.: 063/897-06-19

Bálás bükkfa eladó.  
Tel.: 024/4-877-616  
Mob.: 062/97-34-371

Eladó sima kivarrású gobelinek (Négy évszak és Lány korszával. 20 euró/db. Mob.: 063/8427-118.

Magyarországon ház eladó a Színház utcában. Érdeklődni az esti órákban a 4879-240-es telefonszámon lehet.

Eladó vagy elcserélhető két családi ház. Az egyik Békóván, a másik Oromon. Érdeklődni a 792-937 vagy a 064/25-98-884-es telefonszámon.

Eladó ház közel a buszmegállóhoz Oromon. Kossuth Lajos 5. Irányár: 12.000 euró.  
Mob.: 062/844-39-17

Ház eladó Magyarországon a Miloša Obilića 10. szám alatt (a vásártér lejárójával szemben).  
Mob.: 063/8-426-065

Szalagfűrésszel favágást vállalunk.  
Mob.: 062/62-97-30

Vadászpuska kitűnő állapotban, krómozott, cseresznyefa markolatú pisztoly eladó.  
Mob.: 063/531-711

Eladó villanymeghajtású tarup (szecs kavagó).  
Tel.: 062/14-80-601

Idős személyt házáért, nyugdíjért gondoznék.  
Mob.: 062/84-43-917

Vásárolok hagyatékot, használt bútort és minden felesleges tárgyat, ami a padláson, garázsban, pincében található. Azonnal fizetek.  
Mob.: 063/804-35-16

## INGYENES APRÓHIRDETÉS!

Kedves Olvasóink!  
Apróhirdetéseiket a kitöltött szelvényvel együtt szerkesztőségünk címére juttassák el:  
**24427 Tóthfalu, Kossuth utca 4/a**

### APRÓHIRDETÉS ÚJ KANIZSAI ÚJSÁG

Név: .....

Cím: .....

A hirdetés szövege: .....



**KOS**

Az ön körül lévő események mostanság fölpörögnek. A munkájában is új kihívások állnak ön előtt. A kapcsolatai révén nagy előnyök ígérkeznek, csak minden apró részletre figyeljen.



**BIKA**

Körülveszik olyan barátok, akikkel meg tudja beszélni azokat a gondjait, melyekkel épp most küzd. Az ő tanácsaikat meghallgatni érdemes, hiszen mindemellett inspirálják önt is a dolgok pozitív szemléletére.



**IKREK**

Ügyelnie kell arra, hogyan gazdálkodik ebben az időszakban a javaival. A csillagok arra figyelmeztetik, hogy olyan hatások érhetik, melyek miatt szinte kifolyik a pénz a kezéből a hét során.



**RÁK**

Ismerősei körében egy személy túl szétszórt és változó viselkedésű ahhoz, hogy számíthasson rá. Ha mégis bizakodó vele szemben, nagyobb csalódás is érheti.



**OROSZLÁN**

Ebben az időszakban a romantika hívogató dallama megpendíti a szíve húrjait. A boldogság kiteljesedése ígérkezik az Ön számára ezen a héten. Ha még egyedülálló, talán épp most ismeri meg élete párját.



**SZŰZ**

Ezen a héten minden a tervei szerint alakul. Sikert sikerre halmoz, amibe belefog, minden jól sült el. Használja ki ezt a kedvező időszakot, a halogatott dolgait most végre elintézheti.



**MÉRLEG**

Egy régebben tervezett összejövetel előtt áll, amit most már a háta közepére sem kíván. Azonban már nincs visszaút. Fejezze be a szervezést, csinosítsa ki magát és legyen elbűvölő.



**SKORPIÓ**

Fontos döntések előtt áll. Mivel nagy a tét, nehezen tud döntést hozni. Váratlan kiadások is várhatók a hét során. Nem tervezett be nagyobb kiadást, így érthető az idegessége emiatt.



**NYILAS**

Az otthonában ellenőrizze a vízrendszeren működő elektromos berendezéseket. Szükség esetén hívjon ki szakembert. Ne halogassa a szükséges javításokat. Ezzel megelőzhet egy nagyobb bajt.



**BAK**

A váratlan, előre be nem jelentkezett vendégeknek most jobb, ha nem nyit ajtót, ugyanis váratlan kellemetlenség aurája érzékelhető az ön környezetében ezen a héten.



**VÍZÖNTŐ**

Most nem fontos az, ami a környezetében zajlik. Csak arra fókuszáljon, ami és akik igazán fontosak önnek. Ez egy megtisztulási periódus az életében, ami emelkedést hoz minden téren önnek.



**HALAK**

Életre szóló bizalmas kapcsolatot ígérnek önnek a csillagok egy olyan személyben, aki érti és érzi az ön lényét mélyebb szinteken is. Házasságában helyreáll a harmonia. Pénzügyei kedvező irányt vesznek.

*	FILMJE	BORSODI HELYSÉG	MÁRS-ILLYE ROMÁN NEVE	NÉPIES LYUK	SZÓJÁ-BAN VAN!	HAD-NAGYI	TAMADÁS	FORTE	HEVESI HELYSÉG	ÓGERMÁN ISTEN	ERZE-KISÉG	NYAKME-LEGITŐT VISEL	LÁNGOS-SÜTÉS KELLEKE	*
FILMJE	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	G
RENOVÁL	▶							ADVENTI HAJNALI MISE ELŐNY	▶					
FEJLŐ-DIK	▶				SZERELŐ-LÁMPA SPANYOL ÚRNŐ	▶								RÓMAI CIRKUSZ
RITKA NŐI NEV	▶			ERŐS ILLAT PÉNZT ZÁROL	▶				RITKA NŐI NEV NAGYOBB SÖRÖZŐ	▶				
FLUOR ÉS SZÉN	▶		PESTI HELYSÉG EGYETEMI KAR	▶						NÉMET FOLYÓ HUZAT-ANYAG	▶			
KIVÁLÓ	▶		▼				SZÍNÉSZ-MARIKA SIGNA	▶				NAHÁT! ... CAFÉ	▶	
NEMZETI-SÉGI NEGYED	▶					HALKAN SZALAD ESMÉNY	▶						NŐNI KEZD! ÁTKÖTŐ MUZSIKA	▶
EGY-HARMAD!	▶	RIKÍTÓN LÁTSZIK LAKAT RÉSZE	▶				ANGOL NEVELŐ TEMPLOM RÉSZE	▶			RÁDIÓ-MÁRKA FOGA-DÁSÁRA	▶		
HAJSZOL	▶		NYEL-VÉSZ OLASZ SZÍN.NŐ	▶				KERESZ-TÜL BUKÓ TÉLI SPORT	▶					PAPÍRRA JEGYEZ
HASZNÁ-LATBAN LEVŐ ŐT JELZŐJE	▶		▼		ELHAL-LÁTSZIK A SIKER JELE	▶						PÁROS SZÉF! ESZKÖZ	▶	
TROMBI-TAHANG	▶			PAPA, TRÉF. ALIAS E-GYIPTOM	▶				ITT VAN, FOGD SPORT-KLUB	▶				
A TÁVO-LABBI	▶	MEGSZÉ-GYENITŐ A MÁSIK	▶								TAGOL ZUHI EGYNEMŰ BETŰI	▶		
* FEJÉRI HELYSÉG TOVÁBBÁ	▶	▼				NEM TEL-JES TOK KÖZEPE!	▶							
SZÓDA-FÉLE	▶						EREDETI NEVE	▶						

**ÉRIC ROHMER**



# Ön

áll figyelmünk középpontjában!

Amit kínálunk:

- » újságok,
- » plakátok,
- » blokkáru,
- » névjegykártyák,
- » meghívók,
- » naptárak,
- » különféle nyomtatványok



Logos-print d.o.o., Kossuth utca 4/a, 24427 Tóthfalu, Tel.: 024/887-141, Fax: 024/887-140, e-mail: logos@tippnet.rs

AMERIKAI CADILLAC CABRIÓ

bérelhető  
lakodalmakra, ünnepekre  
2000 din/óra

Mob.: 063/534-029 Tel.: 024/877-665

Magyarkanizsa, Kard u. 1. (a piacnál)

[www.karhpoliklinika.net/cadillac](http://www.karhpoliklinika.net/cadillac)

## Moped Servis



Robogóhoz, kismotorhoz  
nálunk megtalál  
minden alkatrészt,  
karbantartást,  
javítást is végzünk.

Nyitva tartás:  
hétfő–péntek: 8:00–19:00  
szombat: 8:00–12:00

Magyarkanizsa, Szabadkai út 2.  
Telefon: 062 8 310 570  
[www.mopadservis.com](http://www.mopadservis.com)

[www.KARHPOLIKLINIKA.net](http://www.KARHPOLIKLINIKA.net)

MAGYARKANIZSA, KARD UTCA 1., TEL: 024/876 454 MOB: 063/534 029

**BELGYÓGYÁSZATI SZAKRENDELÉS:**

– DR. DANI GÁSPÁR SZÍVGYÓGYÁSZ  
– DR. BERTA SZABÓ ANIKÓ SZÍVGYÓGYÁSZ

(EKG, szívultrahang, Holter EKG és vérnyomás, terheléses EKG, nyaki erek doppler vizsgálata, műtétre véleményezés)

– DR. ZABOS JENŐ CUKORSZAKORVOS  
– DR. LÁZÁR ALADÁR CUKORSZAKORVOS

(cukorbetegség, pajzsmirigybetegségek, köszvény, csontritkulás, műtétre véleményezés)

– DR. NAUMOV BOŽANA GYOMOR-, BÉLSZAKORVOS  
(gyomor- és vastagbélükrözés, aranyérbetegség, műtétre véleményezés)

– DR. SÁGI ZOLTÁN IDEGORVOS – KONZULTÁNS  
(EEG vizsgálat, agyerdopple)

**ÁLTALÁNOS ORVOSI RENDELÉS:**

– DR. KARH ADELHAJT  
FELNŐTTEK ÉS GYERMEKEK VIZSGÁLATA

**LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATOK:**

SZŰRŐVIZSGÁLATOK A MEGELŐZÉS ALAPÍTVÁNY TÁMOGATÁSÁVAL  
ÖNKÖLTSÉGI ÁRON (csomagonként 3000)

– ÁLTALÁNOS SZŰRŐVIZSGÁLAT (vércukor, vérszír, EKG, vérnyomás, csontsűrűség, ultrahangok – felsőhasi, mell, pajzsmirigy, prosztatata)

– SZÍV-ÉRRENDSZERI SZŰRŐVIZSGÁLAT (vércukor, vérszír, EKG, vérnyomásmérés, szívultrahang, kardiológus vizsgálata és szív-érrendszeri betegség kockázatának felmérése)

– CSONTSŰRŰSÉG MÉRÉSE ÉS A CSONTRENDSZER ÁLLAPOTÁNAK FELMÉRÉSE

**4D ULTRAHANGOS BABAMOZI**

– FELVÉTELEK KÉSZÍTÉSE CD-RE  
(MOZGÓ- ÉS ÁLLÓKÉPEK)

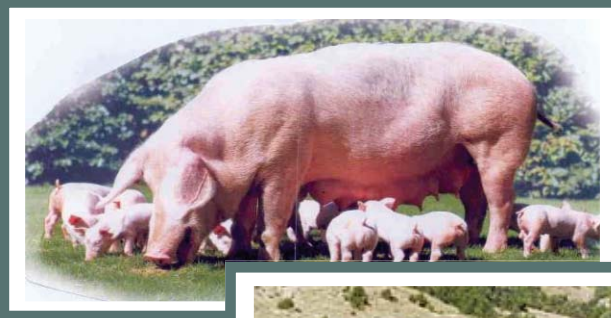
**AKCIÓ A MEGELŐZÉS ALAPÍTVÁNY**

RÉSZÉRŐL – INGYENESEN  
– CSONTSŰRŰSÉG ELLENŐRZÉSE

– A BABA MEGTEKINTÉSE 4D ULTRAHANGGAL



4D BABAMOZI



# KONTAKT

EXPORT - IMPORT  
ADORJÁN, Papp Pál sz.n.



Tel.024/884-091  
024/884-149  
Fax:024/884-171  
e-mail: mastell@eunet.rs

Jószág-  
és gabonafelvásárlás  
kicsiben és nagyban



## FANTASTICO

### Magyarkanizsán

- Fő utca 4. (874-051)
- Piac tér sz.n. (873-461)

### Zentán

- Fő utca 11. (817-052)
- Posta utca 4. (811-051)

### Adán

- Lenin utca 5. (854-599)
- Vuka Karadžića 19. (855-300)

Pénzváltó  
Menjačnica  
Exchange office

**FANTASTICO** AZ ÖN TÖKÉLETES VÁLASZTÁSA!



## v.s. TISA-VET d.o.o.

### - Állatorvosi rendelő

munkanapokon: 16-tól 19 óráig  
szombaton: 8-tól 13 óráig

### - Állatorvosi gyógyszertár

munkanapokon: 8-tól 19 óráig  
szombaton: 8-tól 13 óráig

- **Kutyakozmetika** minden nap megbeszélés szerint

Kaphatók:

Hills,  
Terra,  
Animonda,  
Versele-Lagra,  
Royal Canin,  
Trixie,  
Eukanuba termékei.

Szent Száva utca 9. (a Galaxis mellett), Telefon: 876-502



## Trends Lenta

Új- és használt ruha kereskedés  
munkaidő:

hétköznap: 9h-13h és 17h-20h  
szombaton: 8h-13h

Lokáció: Posta utca 1., Lenta  
(a Fabotronic udvarában)